

Noviny, které nikdy
nezvýšily cenu,
ačkoliv náklady i
poštovné stále stoupají!

Datum dokdy jsou noviny
předplacené je
v pravém horním rohu štítku!

No.17.

(72.)

Vol. 4.

satellite



1-416

Thursday,

September 22,

1994

Published by ABE, P. O. Box 176, Station "E", Toronto, Ont., Canada; M6H 4E2; Tel.: 1-416-530-4222

Slovenské zastavení

Vyšel jsem z metra a přede mnou se tyčil mrakodrap Paláce kultury. Stalinská megalomanská architektura, z které občas dýchlo něco ze Západu. Americké kovbojky vedle italských veseloher a uprostřed film podle novely A. Camuse *Obcy*. Mamě jsem přemýšlel o tom, co jen to může být *Obcy*. Nakonec jsem sebral odvahu a koupil jsem si lístek. Teď již jsem byl odsouzen k tomu jít na film, o kterém jsem nevěděl, co znamená. Sešel jsem z novu do metra a pak jsem sebral odvahu a zeptal jsem se stejného starého mladíka, jestli by mi mohl říci, co je to *Obcy*, že to hraji v místním kině. Chvilí přemýšlel, jak mi to vysvětlit a pak s úsměvem řekl: „Vy jste *Obcy*“ a mně se rozsvítilo, že se jedná o Camusův román *Cizinec*. Přestože to byl podobný jazyk, byl jsem přece jen ve Varšavě cizincem. To se psal rok 1967 a na sever od nás byl malý Západ se stalinskou fasádou. Teprve za pět let přišel film s Mastroianim do Prahy.

Tentokrát jsem v Praze a rozumím řeči zdejších lidí a poslouchám je. Jsem v městě, kde jsem se narodil. Překládám si stupidní názvy filmů zpět do angličtiny, abych se ujistil, že na ně nepůjdu. Za celých sedm týdnů jsem neviděl jediný film, i když jsem na jeden chtěl jít, ale ten přišel do Prahy od východních sousedů a jmenuje se *Na krásném modrém Dunaji*. Pokud se dostanu do rozhovoru, končíme vždy stejně jako tehdy ve Varšavě: „Jsi *Obcy*! Jsi cizincem!“ Oni to řeknou trochu jinak: „Ty zde nežiješ!“

A skutečně po chvíli se člověk přistihne, že má problémy s drobnými, že není zvyklý na to, že padesátikoruna je jak papírová, tak kovová a že papírová padesátikoruna je novější než ta kovová. (Zřejmě světový unikát). Stále nechápu, proč nebyla možná měna po listopadu, ale při rozdělení státu se udělala během šesti týdnů. V samoobsluze si věčně zapomínám brát u pokladny košík a v metru vyhazují lístek hned po provaknutí u vchodu, ačkoliv i dole v metru může čekat Gogolův potomek. Asi mají pravdu. Smrdím cizinou, jako kriminálník, který vyleze z lochu vyzáruje fluidum nápravných zařízení.

Pokud však někdo přijde k pokladně, kde se vydávají mezinárodní jízdenky je jisté, že buď bude brzy cizincem nebo již jím je. Pokrok doby spočívá v tom, že z Brna do Bratislavy se jezdí mezinárodním rychlíkem. Paní u pokladny zamumlá, že je to drahé, jestli chci skutečně jet do Bratislavy. Za stejné peníze bych se mohl dostat na druhou stranu třikrát dál, ale já ji ujistil, že chci skutečně do Bratislavy a tak vypsal mezinárodní jízdenku. A již zde je mezinárodní rychlík rovnou do Budapešti. Za Brnem přišel průvodčí a zkontroloval lístky. Kypřan, který seděl vedle mne ukázal svoji jízdenku vystavenou v Budapešti a ačkoliv se dušoval, že chtěl zpáteční, měl ji pouze z Budapešti do Brna a tak si musel zaplatit s mezinárodním příplatkem až na hranice. Na hranicích pak přišel slovenský průvodčí a ten mu to spočítal z hranic až na další hranice a opět s mezinárodním příplatkem. A do třetice Kypřan bude platit u Maďarů a zase s příplatkem. Jestli byla pravda, že za lístek jedním směrem zaplatil jako za zpáteční, pak se mu výlet z Budapešti do Brna pěkně prodražil.

V rohu kupé pak letargicky podřimoval starší pán a v Břeclavi přistoupila mladší maminka, která jela z nějakého biblického kursu v Brně. Dostala se jen do Břeclavi, protože dál osobák nejel. A pak přišla konečně ta slibovaná novinka.

Vlak se pohnul a do lidí jako kdyby vjel život. Starší pán z Bratislavy začal debatu slovy, že tohle těm lumpům do smrti nezapomene (myslel tím nově zbudovanou hranici). Kypřan se ustaraně ptal, jestli bude moci na slovenské straně platit českými penězi a maminka uklidňovala synáčka, že teď není nejvhodnější doba, aby šel čůůrat. Jenom ten očekávaný slovenský celník se neobjevoval. Zřejmě měl strach z bojovné atmosféry, která vládne v každém kupé. Objevil se, ale pouze prošel vagonem, aby všichni věděli, že to má pod kontrolou. V revoluční náladě, jak z novu spojil Československo jsme dojeli do Bratislavy. A to si nedokážu představit, v jak revoluční náladě bychom byli, kdybychom jeli nákladákem. Ty čekají na hranicích až dvacet pět hodin. Kde jsou ty krásné časy, kdy člověk za Hradcem stopnul nákladák a probral se ráno pod Tatrami.

Hned po vystoupení z vlaku bylo vidět, že Bratislavou zmítá hit *Viva Slovakia*. Zpívá nejen Vladimír Mečiar, ale celé HZDS. Zpívající HZDS zdobí i bratislavské ulice. Pokud jedete tramvají, Vladimír Mečiar symbolicky cestuje s Vámi. Občas ho nahradí Katarína Tóthová. Opozice se nějak z předvolební kampaně vytrátila. Za celou dobu jsem viděl pouze jeden její plakát. Ale dá se říci, že jsem tyto plakáty ani nehledal.

Podnikatelský duch zachvátil i volby. V bratislavském PRIORU, nyní K-MARTU se prodávají trička VOLÍM MEČIARA a druhé NEVOLÍM MEČIARA. To druhé bylo okamžitě rozebráno. Po pravdě řečeno, ale ani to prvé již nebylo k sehnání. Odkud jsou tedy příznivci Vladimíra Mečiara, když Bratislavu evidentně neoslovuje? Ekonomika šla pod jeho vedením dolů, ceny potravin jsou vyšší než v Čechách a výhled Slovenska ho evidentně nemá rád. Mečiarovy hlasy pocházejí z venkova, převážně ze zemědělských oblastí v okolí Žiliny, Čadce, Martina. Odsud přichází těch 30 %. A v této oblasti se prý zemědělcům nedaří zle. Nebyl jsem tam, a proto to nemohu ani pozoudit.

Co v Bratislavě překvapuje, že všude dostanete český tisk. Od Lidovek po MF Dnes. K dostání je i Respekt. V Čechách je možné dostat slovenské noviny asi jen v Jungmannově ulici. Rovněž není náhodou, že v Bratislavě sídlí redakce jednoho z mála československých týdeníků *Mosty* a že i deník SMF přejímá zprávy ČTK. Přestože před volbami přestala slovenská televize vysílat české zprávy (prý možnost narušení voleb), jsou lidé na Slovensku o České republice lépe informováni než v Čechách o Slovensku a rozdělení Československa je pro ně nezacelenou ránou, což se o lidech v Čechách nedá říci.

Jistěže se objevuje nafoukanost a nezkušenost slovenské diplomacie, která se odráží i ve sportu. Vedení Slovenského fotbalového svazu si bylo tak jisté zvůcným jménem Slovan Bratislava (jediný vítěz PVP z bývalého Československa), že ani nepokládalo za vhodné ověřit si, kam bude Slovan zařazen a výsledkem bylo, že se ocitl místo v PMEZ až v třetí nejvyšší soutěži Poháru UEFA. Lidé na Slovensku to však nepřijímají s pocitem kvídy, ale spíše viní z. Neschopnosti Slovenský fotbalový svaz. Organizace nevyšla ani premiéra svého zápasu ME, kdy hrálo Slovensko s Francií 0:0. Dvakrát přestalo svítit světlo a nefungovala i další technická zařízení. V zápase Slovanu s FC

Od Cézanna k Matissovi



From Cézanne to Matisse: „Great French Paintings from The Barnes Foundation.“
© 1993 The Barnes Foundation.

Na snímku Vincent Van Gogh: Joseph-Etienne Roulin, 1889, olej na plátně, 66,7 x 55,5 cm.

Od 17. září do 31. prosince probíhá v Art Gallery of Ontario výstava 83 obrazů francouzských umělců From Cézanne to Matisse. Obrazy pocházejí ze sbírky Barnesovy nadace z Merionu (předměstí Philadelphie). Jedna z podmínek nadace stanoví, že žádný z 2500 objektů nebude nikdy zapůjčen pro výstavní účely. Budova, kde jsou sbírky uloženy však vyžaduje náročné opravy. Soudním rozhodnutím bylo proto povoleno část sbírek vystavit a přispět tak na úhradu oprav.

Výstavu zatím viděli obyvatelé Washingtonu, Paříže a Tokia. Po zastávce v Torontu pocestuje výstava do Fort Worth (Texas) a Philadelphie.

Cena vstupného je 15 dolarů. Vstupenky musí být objednány předem na čísle (416) 872-3333 nebo 1-800-461-3333. Vstupenky můžete rovněž koupit v AGO a dalších předprodejích.

Kodaň již bylo vše v pořádku. Důležité je, že tohle vše dokáží na Slovensku přiznat a dokáží zvážit to, co získali a to, co ztratili. Zatímco v Čechách je spokojenost s fotbalovou ligou, na Slovensku si nejdříve přiznávají povzdychne. Dnes místo se Spartou hraje Slovan s Bardejovem.

Byl čas odejet a byl jsem tu krátkou dobu. Bratislava nejlépe prosperitou, pouze tradiční vináry hučí a víno je zde snad levnější, než kdykoliv před tím. A přesto se mi za celou dobu nestalo, že by mi někdo řekl: „Ty zde nežiješ. Ty jsi cizincem. Ty jsi *Obcy*.“

Vyšel jsem tedy na nádraží. Vlak v 23:00 měl jet za pár minut, ale na světelné tabuli byl v 23:00 pouze vlak do Čierné pri Čope. Začal jsem být z toho trochu nervozní. K mému úžasu to byl můj vlak. Tento vlak totiž jede do Púchova

a tam se rozdělí. Polovina jede na Košice. Druhá půlka do Prahy, ale v Bratislavě na světelné tabuli jim taková maličkost chyběla. Přestože se mi v Bratislavě ptali, jestli jsem muž, aby náhodou v kupé nebyla se mnou nějaká žena, přistoupila v Púchově ke mně mladá sympatická rodina s dítětem. Měl jsem pocit jako vetřelec, který vnikl do jejich soukromí a když jsem konečně usnul uslyšel jsem křik z venku: „Průvodčí, probudte všechny cestující celní a pasová kontrola.“ Celníci si však nepřipadali jako vetřelci, vzbudili mne a mladou rodinu, zkontrolovali pasy a zeptali se, jestli jsme všichni Slováci. Nevědomky jsem zalhal a řekl jsem, že jsem Čech. Dodnes mě to mrzí i po této návštěvě Bratislavy se cítím jako Čechoslovák, přestože tam nežiji, nikdo mi tam totiž neříká, že jsem cizincem.

Aleš Březina

satellite 1-418

Contract # 461768
(Second Class Mail Publications
Registration # 10 121) -
P.P.I.C. Accounts # 923 98-99
Paid in Toronto
CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY
published by ABE
P.O. Box 176, Station "E",
Toronto, Ont. M6H 4E2
Telefon:

(pondělí-pátek: 13:00-18:00):

Toronto: (416) 530-4222

Po předchozím zavolání můžete
na stejné číslo poslat fax.

Praha: Tel./ Fax:

(422/02) 77 74 76, 77 09 29

Aleš Březina - redaktor;

...

Advertising rates:

1.25 CDN \$ per line/col.

(15.00 per inch/col.)

Předplatné:

v Kanadě \$ 22,-

pro ostatní svět \$ 30,-

Churches

ČESKÉ A
SLOVENSKÉ
BOHOSLUŽBY
V TORONTĚ

Československý baptistický sbor (Czechoslovak Baptist Church); 200 Annette St., Toronto, Ont. M6P 1P6. Shromáždění se koná v rodné řeči. Zpívá pěvecký sbor. Každý je srdečně vítán. Začátek nedělních bohoslužeb je v 11.00. Střední biblická hodina v 19.30, tel.: 767-2027.

KITCHENER: Každou druhou neděli v měsíci v 17:00 - Benton Baptist Church

Moravští bratři (Moravian Brothers Church): Bohoslužby pouze anglicky - neděle v 11:00. (Kostel je na rohu ulic Oakwood a Glenora). Duchovní správce: **Rev. B. Castello.**

Rímsko-katolický kostel sv. Cyrila a Metoda (R.C. Church of St. Cyril and Methodius), 5215 Springbok Cres, Mississauga, Ont. L4Z 3J8. Bohoslužby: neděle v 9 hod. (anglicky) a v 11 hod. (slovensky) v St. Jude School, 175 Nahani Way, Mississauga. Duch. správce: Farán: V. Dančo S.J. a P. Záhoranský S.J., tel.: (905) 712-1200, fax: (905) 712-0974.

Rímsko-katolický kostel sv. Václava (R.C. Church of St. Wenceslaus), 496 Gladstone Av., Toronto, Ont. M6H 3H9. Bohoslužby: neděle v 10:30 a v sobotu večer. Duchovní správce: **Rev. František Blažek.** Tel.: 532-5272.

Slovenský evangelický kostel augsburgského vyznání sv. Pavla (Slovak Evangelical Lutheran Church of St. Paul), 1424 Davenport Rd., Toronto, Ont. M6H 2H8. Tel.: 656-5259. **Rev. Ladislav Kozák,** Bohoslužby: neděle: 9:30 (angl.), 10:45 (slovensky).

Slovenský grécko-katolický kostel sv. Marie (Slovak Greek Catholic Church of St. Mary), 257 Shaw St., Toronto, Ont. M6J 2W7. Duch. správce: J. Papulay, tel. 531-4836. Bohoslužby 9:00 angl., 10:30 slov.

Rímsko-katolické bohoslužby
mimo Toronto

Burlington: Holy Sepulchre Cemetery - neděle 11 hodin.

Kitchener: St. Mary's Church, 2. neděle v měsíci ve 14 hodin.

London: St. Joseph Hospital, 3. neděle v měsíci v 16 hodin. Duch. správce: **Rev. J. Matzenauer,** St. Adalbert R.C. Mission, tel.: (416) 523-1932, 464 Plains Rd. W., Burlington L7T 1H2.

Ottawa: Kostel sv. Leopolda Mandice: (Lyndale a Hinchey): 3. neděle v 9:00.

Sixty Eight Publishers končí činnost

Monument gigantické houževnatosti Zdeny a Josefa Škvoreckých

Nejznámější exilové nakladatelství zahájilo činnost v roce 1971. Bylo inkorporováno 10. června 1977 s účelem vydávání knih. Aby obdrželo kanadský charitativní status, muselo se zavázat, že po ukončení činnosti veškerý majetek přejde na jiné kanadské charitativní organizace. K velkému překvapení (a hlavně proto, že manželé Škvorečtí dělali všecko práci zdarma), slušná hromádka přece jen zbyla a bude rozdělena mezi krajanské charitativní organizace.

Během své činnosti nakladatelství vydalo celkem 225 titulů, z toho 74 románů, 19 novel, 22 souborů povídek, pět knih divadelních her. Mezi autory najdeme řadu známých jmen včetně Kundery, Havla, Škvoreckého, Salivarové, Seiferta, Javora, Kryla a jiných. Mezi nejčtenější memoárové práce patří paměti Václava Černého, Prokopa Drtiny, Oty Hory atd.

Jako každá inkorporovaná organizace i Sixty Eight Publishers musela mít správní radu. Jejími členy od počátku byli Gordon Skilling, přední znalec Československa (stejně jako manželé Škvorečtí dostal řád Bílého lva), John Reeves, klasický filolog, autor mnoha knih s československými náměty, Michal Schoneberg, autor knihy o Osvobozeném divadle, prof. Gleb Žekulin, odborník na českou a slovenskou literaturu a po léta ředitel Centra pro ruské a východoevropské studie na torontské univerzitě, a pisatel této čty.

Ale tu velkou a nekonečnou práci dělali manželé Škvorečtí a především Zdena. Škoda, že mezi olympijské disciplíny nepatří houževnatost - Zdena by měla dobrou šanci vyhrát zlatou. Byla období, kdy bylo strašně snadné se vzdát; byly problémy s domácími pány a paními, byly nepřijemnosti s hrstkou čtenářů a občas i s autory. A Zdena má svoji hlavu (sám jsem občas viděl událost v naší rodné zemi po sametové revoluci jinak než ona, ale to nikdy nic neměnilo na mém přátelském vztahu k ní, ani na mém obdivu k jejímu literárnímu talentu a obrovské pracovitosti). Ale jestliže zvláště zdůrazňuji její práci, vím také, že přínos Josefa Škvoreckého je nesmírný. Zapomněl jsem říci, že na své poslední schůzi 23. června 1994 správní rada potvrdila rozhodnutí Škvoreckých, že je čas uzavřít tuto slavnou kapitolu exilové činnosti...

Josef Čermák

Stejná práva i pro krajany

Jak mnozí z nás víme, po roce 1989 bylo přijato několik zákonů, které se krajanů a českých občanů velice týkají a přesto mají diskriminační charakter oproti občanům žijícím v České republice (úmyslně pro odlišnost nekomentuji zákony slovenské).

Týká se to především těchto oblastí:

a) zákon o restitucích má podmínku tzv. trvalého pobytu a lhůta pro nárokování byla příliš krátká na to, aby nároky mohly být uplatněny.

b) zákon o nabytí a pozbytí občanství v článku 17 říká, že ten, kdo po nabytí zákona (1.1.1993) nabytí jiné občanství, automaticky ztrácí občanství české (přestože Česká ústava deklaruje, že nikdo, kdo se v České republice narodil proti své vůli nemůže pozbyť občanství);

c) volební právo nedává možnost volit mimo území České republiky, ať již na zastupitelských úřadech nebo korespondenčně. V poslední době návrhy vlády dokonce chtějí pro občany žijící v zahraničí zamezit volbu do Poslanecké sněmovny a dovolit pouze volbu do Senátu, který ještě není ustaven.

d) devizový zákon trvá na podmínce trvalého pobytu a tudíž občané žijící v zahraničí nemohou nabyvat nemovitosti a ani se investováním zúčastnit privatizace (na druhé straně ten, kdo trvalý pobyt má by měl převést své finanční prostředky do českých institucí).

Na tyto diskriminační problémy krajanské organizace mnohokrát poukázaly. ČSK v těchto apelacích hrálo přední roli, ať již účastí svých zástupců (včetně pisatele těchto řádků) na setkání se členy Ústavně-právního výboru Parlamentu v lednu 1994 v Praze a koordinaci setkání hlavních krajanských organizací z celého světa s poslanci v červnu 1994 v Praze.

S potěšením je nutno konstatovat, že se podařilo přesvědčit dostatečný počet poslanců k tomu, že podali žádost k Ústavnímu soudu, aby změnil zákon o restitucích. Ústavní soud svým rozhodnutím z 12. července 1994 této žádosti kladně vyhověl a odstranil podmínku trvalého pobytu z požadavků a zároveň posunul účinnost zákona od 1. 11. 1994 na půl roku. Prakticky to znamená, že žadatel může po 1. listopadu 1994 nárokovat svůj majetek. Pokud majetek byl v době víře prodán novému majiteli, bude mu státem, který majetek prodal, poukázána náhrada. Pokud je majetek právně fyzicky dosažitelný, bude mu vydán zpět.

Po červnovém setkání krajanských organizací s poslanci byla u poslanců znatelná snaha po změnách, jakož i názory sdělovacích prostředků jsou pro nás mnohem přijatelnější než dříve. S nadějí a optimismem lze očekávat, že i ostatní zákony budou změněny, zejména po tomto precedenčním výroku Ústavního soudu. V tomto směru krajanské organizace ve světě včetně ČSK budou i nadále práva krajanů zastávat.

Miloš Suchma

Dámský odbor

uvádí ve čtvrtek 29. září 1994 v 19:30

přednášku Liby McDonald

The World of Henri Matisse

Přednáška se koná v budově OISE 252 Bloor St. W.

Nové divadlo

uvádí divadelní hru podle detektivky A. Christie

VRAŽDA NA FAŘE

bude hostovat pražská herečka

Stella Zázvorková

Představení se uskuteční na známém místě

1001 Queen St. W.

ve dnech 11., 12. a 13. listopadu.

Pavel Novák a Josef
Fousek na Masaryktownu

Pavel Novák měl mnohokrát smůlu, protože si ho pořád někdo s někým pletl. Většinou to bylo s jeho pražským jmenovcem Petrem Novákem, jindy si jeho převrskovou skupinu Synkopu pletli s hrněnkými Synkopami 61. A pokud se budu pletit i já, tak mně to musí odpustit. Jako jeden z prvních zpěváků se pokusil o českou interpretaci Beatles a sáhl hned po druhé písničce *z Perného dne I should know better*. Tehdy si na Beatles v češtině troufl pouze Karel Gott s *Adresám neznámým* a na Slovensku to byli Beatmeni se slovenskou verzí *She loves you*, i když Beatmeni zpívali prakticky jen anglicky. V tomto ohledu byl Pavel Novák originál. Na tehdejší Houpačce ho proslavily hlavně dvě písničky *Mistr Karel* a *Divka pihovatá*. V poslední době se věnuje i moravskému folklóru a s oblibou hraje pro děti. Jelikož vystudoval pedagogický institut říká se mu zpívající učitel. Kolik toho dnes naučí, to zůstává otázkou, rozhodně však nebude prvním zpívajícím pedagogem, který vystoupí na Masaryktownu. Jediný koncert se zde koná ve středu 28. září ve 20 hodin.

O tři dny později, tedy v sobotu 1. října, vystoupí na Masaryktownu další písničkář, Josef Fousek. Zde si beru na pomoc *Ottawský zpravodaj*, který odpovídá na otázku, kdo je Josef Fousek takto: Zpěvák, písničkář, textař, autor epigramů, aforismů, pohádek a detektivních her, profesionální fotograf, bývalý boxer, člověk zajímavý a velmi skromný, už přes padesát let Kladňák a třiatřicet let manžel ženy Jarmily, otec Ivanky a Tomáše, dědeček Pepičky a Kristýnky, bývalý dělník v kladenských hutích, pasák šumavského dobytka, samovzdělanec, brnkač na kytaru, tulák, tramp, jeden z nejoblíbenějších v současné době, který dnes působí také v divadle Jiřího Grosmana. Josefa Fouska můžeme vidět 6. října rovněž v Torontě v Hospodě u Vlastičky, dále 7. října v Kitcheneru, 8. října v Hamiltonu a 13. října opět v Hospodě u Vlastičky.

abc

Telegraficky:

Eva Le Grand pořádá ve spolupráci s Komenského institutem v Montrealu ve dnech 22.-24. září kolokvium o Jiřím Kolářovi.

2. a 9. října ve 20 hodin vystoupí v James Cowan Theatre ve Vancouveru Jiří Suchý a Jitka Molavcová v programu *Vyvěste fangle* (protože Jonáš a Melicharová už jsou tady).

Úmrtí

Viera Fraštacká, rozená Orszaghová zemřela ve věku 75 let. Patřila k těm osobnostem československého exilu, které nikdy neakceptovaly rozdělení Československa. Po léta pracovala v exilových organizacích jako RSC. Stála konferenci demokratických Slováků, MMI a ČSK. Pocházela ze staré evangelické rodiny a v Torontě navštěvovala evangelický kostel sv. Pavla.

Marie Vránová zemřela minulý měsíc ve věku 99 let v Montrealu. Jednalo se o nejstarší členku Konfederace politických vězňů. Se zesnulou se rozloučil předseda montrealské pobočky KPV Norbert Každan.

Kalendář

Toronto:

17.9.-19.10.
Výstava Josefa Drapella v Gallery One

121 Scollard St. *

28. 9. (st.) 20:00

Pavel Novák na Masaryktownu *

29.9. (čt.) 19:30

Henri Matisse - Dámský odbor

252 Bloor St. W. *

1.10. (so.)

Josef Fousek na Masaryktownu *

6.10. a 13.10. (čt.)

Josef Fousek v Hospodě u Vlastičky *

Denní kronika

3.9.1994

Strana středu ne

Praha-Lidové noviny/em-Předseda Svobodných demokratů (OH) Jiří Dienstbier uvedl, že snahy o spojování stran, které vyvolává zoufalé roztržství opozice, nemusí vést k efektu. Je přesvědčen, že věrohodná liberální strana středu, která bude nastavovat zrcadlo vládnoucí garnituře, rozhodně dříve či později musí vzniknout. Nyní by však mechanické sloučení s jinou stranou mohlo být právem vnímáno jako pouhý účelový krok.

Polské gymnázium

Český Těšín-mfd/les-Jediné gymnázium s polským vyučovacím jazykem v republice, v Českém Těšíně, získalo na začátku tohoto školního roku poprvé ve své pětáctileté historii vlastní budovu. Navštívil ji místopředseda polské vlády a ministr školství Aleksander Luczak a český ministr školství Ivan Pilip.

5.9.1994

Clearing asi nebude

Košice-In-Vzhledem k výši devizových rezerv Slovenska i ČR je slovenská strana ochotna domluvit se na zrušení platební smlouvy, podle níž probíhá vyúčtování obchodu mezi ČR a SR přes clearingový účet. ČTK to včera sdělil slovenský ministr financí Rudolf Filkus. Od 1. ledna by mohl obchod probíhat v konvertibilních měnách.

Nový vůz Felicia se začal montovat ve Vrchlabí

Praha-mfd/šim-Výroba nového vozu s názvem Felicia, který má nahradit po šesti letech favority, byla zahájena ve vrchlabském závodě automobilky Škoda. Felicia přebírající název úspěšného automobilu z konce padesátých let však bude veřejnosti představena až na konci října. Náběh výroby drží oficiální místa v Mladé Boleslavi v tajnosti i přesto, že tiskem již několikrát proběhla série fotografií nástupce favorita.

První felicie se na domácím trhu podle Milana Smutného z tiskového oddělení automobilky mají objevit na konci listopadu. K jejich ceně se odmítá přesně vyjádřit. „Automobilka se bude všemožně snažit, aby to bylo pod 250 tisíc korun,“ řekl Smutný.

6.9.1994

Husitská církev v SR

Bratislava-Lidové noviny-Po více než půlstoleté přestávce způsobené zákazem činnosti za Tisova Slovenského státu obnovila na Slovensku svou diecézi Církev československá husitská. Generální vikář pro SR Jan Hradil, žijící v Újezdu u Brna, sdělil ČTK, že většina z asi 600 věřících je slovenské národnosti, liturgie v češtině jim však nevadí. (Po válce spadaly sbory na Slovensku pod českou správu. Pozn. redakce.)

7.9.1994

České zprávy na Slovensku zrušeny

Bratislava-mfd-Vedení Slovenské televize rozhodlo dočasně zrušit vysílání pravidelných zpravodajských relací České televize Události a Zprávy na slovenském okruhu.

Podle programového náměstka ředitele Slovenské televize Miloše Mistríka tento krok souvisí s předvolební kampaní. Mistrík uvedl, že obsah českého zpravodajství by mohl vyzníti jako zásah do průběhu kampaně.

Místopředseda vlády Roman Kováč o víkend upozornil, že krok Slovenské televize může znamenat porušení ústavního práva slovenského občana na informace. Proti rozhodnutí Slovenské televize

protestoval Český spolek na Slovensku. Cílem rozhodnutí je podle Českého spolku kulturně a informačně vzdálit český a slovenský národ.

Pořad Události ČT představují pro českou komunitu pouto s domovem a jediný aktuální zdroj obrazových informací z původní vlasti, uvedl ve svém prohlášení Český spolek.

8.9.1994

Američané předčasně odešli z Tatry

Kopřivnice-mfd/jar-Američtí manažéři, kteří měli vyvést kopřivnickou Taturu z hluboké krize, včera tuto automobilku předčasně opustili. Odstoupení však nepovažují za neúspěch. „Nastal čas předat vedení Tatry do českých rukou,“ uvedl jeden z nich, Jack Rutherford.

Podle vedení Tatry je důvodem odchodu Američanů zvolení bývalého generálního ředitele kopřivnické firmy Gerald Greenwalda do čela letecké společnosti UAL. Kvůli tomu se již nemohl plně věnovat řízení Tatry. Tento manažér se podílel například na ozdravení automobilky Chrysler. Američané Greenwald, Shelby a Rutherford, sdružení ve společnosti GSR, nastoupili do Tatry loni v březnu. Původně v ní měli zůstat dva roky, za což měli mimo jiné dostat 15 procent akcií firmy. Po předčasném odchodu podíl na Tatře nezískají.

9.9.1994

Státní občanství u Ústavního soudu

Brno-Lidové noviny-Návrh skupiny 48 opozičních poslanců na zrušení několika ustanovení zákona o nabytí a pozbytí státního občanství ČR z roku 1993 projednával Ústavní soud. Poslanec zastupuje místopředseda strany Levý blok Jaroslav Ortman. Podle soudce-zpravodaje v této věci Vladimíra Jurky bude plénum Ústavního soudu projednávat mimo jiné návrh na zrušení části „nejbolavějšího“ paragrafu 18, který se týká volby státního občanství občany Slovenské republiky. Navrhovatelé se domnívají, že pro slovenské žadatele o české občanství byly zavedeny diskriminační podmínky a že předchozí federální občanství a dvě duální české a slovenské občanství nebyla podmíněna bezúhonností. Tvrdí, že by to tak nemělo být ani nyní, protože rovné právo musí platit pro všechny bez rozdílu.

Zájem o koncert byl tak velký, že někteří zůstali před branou

Praha-mfd/nak, sv-Vystoupení skupiny Pink Floyd na strahovském stadionu, které bylo největším koncertem v historii země, si přišlo poslechnout nejméně 120 tisíc lidí. Jan Svinka z pořádkové agentury Mediaworld tvrdí, že diváků nebylo více než 120 tisíc, policisté však odhadli, že na Strahov přišlo 130 tisíc fanoušků skupiny.

Za pronájem strahovského stadionu museli pořadatelé poprvé v historii zaplatit více než dvojnásobnou sumu. „Museli jsme složit dva miliony sto tisíc korun, protože koncert nám prý hodně vydělá,“ uvedl Jan Svinka.

10.9.1994

Uprchlíci mění konečnou stanici

Praha-mf dnes (K. Kratochvílová)-Pro běžence se republika postupně stává cílovou zemí, v níž nakonec hodlají zůstat. K tomuto závěru došlo ministerstvo vnitra a předložilo jej ve zprávě o migraci vládě.

Ministerstvo ve zprávě uvedlo, že nelegální uprchlíci, kteří v uplynulých letech cestovali do západoevropských zemí za lepším životem, nyní stále častěji zvažují možnost, že se usídlí přímo v Čechách nebo na Moravě. Tento trend naznačily statistické

údaje již loni a letos čísla z prvního pololetí potvrdila, že o trvalý život v tuzemsku mají běženci stále větší zájem. Ještě v srpnu však ministerstvo tvrdilo, že republika je typicky tranzitní zemí.

Nynější zpráva uvádí, že v poměru se západoevropskými státy je zájem o přiznání postavení uprchlíka minimální. Ve srovnání s evropským průměrem je ovšem mnohem vyšší procento osob, kterým stát nakonec postavení uprchlíka udělil.

Pink Floyd obdivovali Kocába

Praha-In/jaf-Členové Pink Floyd se po svém příletu do Prahy sešli večer ve vinárně Čertovka s prezidentem Václavem Havlem. Večeře v příjemném podniku v ulici U lužického semináře byla přichystána formou švédského stolu, pilo se převážně bílé víno, plzeňské a džus. Podle očitých svědků legendární rockeři připomínali spíš seriózní inženýry. Neoficiální šéf skupiny David Gilmour téměř hodinu skromě seděl u vedlejšího stolu, kde večerela jeho těhotná žena ve společnosti svých i manželových rodičů. K prezidentovi si Gilmour přisedl až na jeho přímé pozvání. Během téměř dvouhodinového rozhovoru představil Václav Havel slavnému trojlístku Michaela Kocába nejen jako muzikanta, ale především jako jednoho z organizátorů odchodu sovětských vojsk. Angličtí rockeři se zajímali mimo jiné o náš vstup do NATO a prezidenta se s obavami vyptávali na dnešní nepřehlednou situaci v Rusku. Na otázku, zda má čas na psaní her, prezident posmutněle odpověděl, že jeho veškerou spisovatelskou energii pohlcuje psaní projevů.

12.9.1994

V malém pohraničním styku už nebudou platit propustky

Ostrava-Lidové noviny/mot-V polském Cieszyně byl mezivládní česko-polskou komisí dokončen text návrhu Smlouvy mezi Českou republikou a Polskem o malém pohraničním styku.

Podle zprávy tiskové mluvčí severomoravského ředitelství Policie ČR Dagmar Bednarčíkové je za pásmo malého pohraničního styku považováno území ležící po obou stranách hranic, na každé straně o šířce 15 km. Součástí návrhu smlouvy je seznam obcí, kterých se smlouva bude týkat: v ČR jich je 411, v Polsku 112. Přechodů bude na severní Moravě a ve Slezsku 36. Malý pohraniční styk byl dříve omezen převážně jen na rodinné důvody, obhospodařování pozemků a zaměstnání. Po přijetí smlouvy bude k přechodu hranice stačit pouze bydliště v pásmu malého pohraničního styku. Zrušeny budou propustky, na hranicích budou stačit občanské průkazy a pasy.

Plísň v sunaru v 70. letech otrávil více než sto kojenců

Praha-mf dnes-Téměř sto čtyřicet kojenců a batolat zemřelo od roku 1970 do roku 1982 ve velkých bolestech poté, co vypili sunar nebo sušený kakaový nápoj Malcao. Potvrdila to lékařka Ivana Dvořáková, která mnohé z mrtvých dětí v sedmdesátých letech pitvala.

Fakt, že sunar a malcao zabíjely děti, potvrdili svými výzkumy v roce 1976 pracovníci Ústavu experimentální medicíny Akademie věd z Olešnice v Orlických horách, když ve vzorcích jater mrtvých dětí objevili jedovatý aflatoxin B 1. Výsledky svých šetření však v té době nemohli zveřejnit. Tvrdí, že informovat o skandálu zakázal tehdejší, dnes už nežijící ministr zdravotnictví Jaroslav Prokepec.

Pokračování na str. 5.

Institutions

České velvyslanectví

Czech Embassy

541 Sussex Dr.
Ottawa, Ont. K1N 6Z6
Tel.: (613) 562-3875
Fax: (613) 562-3878

Slovenské velvyslanectví

Slovak Embassy

50 Rideau Terrace
Ottawa, Ont. K1M 2A1
Tel.: (613) 749-4442; 749-4450;
Obch. zast.: (613) 749-3178; Fax: 749-4989

Český konzulát v Montrealu

Czech Consulate in Montreal

1305 Ouest Avenue des Pines
Montreal, Que. H3G 1B2
Tel.: (514) 849-4495
Fax: (514) 849-4117

Český konzulát ve Vancouveru

Czech Consulate in Vancouver

Tel.: (604) 661-7530

Slovenské konzuláty v Kanadě
Consular Representatives
of Slovak Republic in Canada

Vancouver, BC:
905 West 8th Avenue, Vancouver, V5Z 1E4
Tel: (604) 732-4431. Fax: (604) 732-4439
Hours: Tuesday 14:00-16:00
Thursday 10:00 - 12:00
Mr. Stanislav Lisiak-Honorary Consul
Jurisdiction: British Columbia

Calgary, AB:
208 Scenic Glen Place N.W., Calgary,
T3L 1K3.
Tel. and Fax: (403) 239-3543
Hours: Monday and Thursday 17:30-19:30.
Mr. Ludovit Zanzotto-Honorary Consul
Jurisdiction: Alberta and Saskatchewan

Winnipeg, MB:
99 Grace Street, Winnipeg, R3B 0E4
Tel. and Fax: (204) 947-1728
Hours: Weekdays 9:00 - 12:00
Mr. Jozef Kiska Honorary Consul
Jurisdiction: Manitoba

Toronto, ON:
1280 Finch Avenue West, Suite 407,
North York M3J 3K6
Tel: (416) 665-1499, Fax: (416) 665-7488
Hours: Wednesday 18:00 - 21:00
Saturday 9:00-12:00
Mr. John Stephens Honorary Consul
Jurisdiction: Province of Ontario

Montreal PQ:
One Westmount Square, Suite 1500,
Montreal H3Z 2P9
Tel: (514) 935-6226, Fax: (514) 935-2314
Hours: Monday and Thursday 16:00-18:00
Mr. Mark Kmeč-Honorary Consul
Jurisdiction: Province of Quebec

Informační a imigrační
středisko ČSK

740 Spadina Ave.,
Toronto, Ont. M5S 2J2
Tel.: (416) 925-2241, Fax 925-1940

Masaryk Memorial Institute Inc.
450 Scarborough Golf Club Rd.,
Scarborough, Ont. M1G 1H1
Tel.: (416) 439-4354, Fax: (416) 439-4646

Masarykova doplňovací škola
Sobota: 12:30 Opět v září
Brockton High School
90 Croatia St., Toronto
Informace: L. Čarková: 536-5342

Scarborough: Cornell Jr. Public
School, 61 Holmfirth Terrace
Informace: Z. Žilová: 439-4354.

Knihovna na Masaryktownu
Pondělí a pátek: 1:00-18:00
středa: 16:00-21:00,
sobota: 10:00-12:00.
Tel.: 431-9477

Translations

**Překlady,
tłumočení,
konzultace,
jazyková výuka**



Eva Mesticová
Tel./Fax:
(416) 922-8786

Business

Firma ABE

vyvinula
dvanáct nových typů
českého písma pro
mikropočítače Macintosh
(6x postskript) - česká
klávesnice.

Slovenština přes
převáděč (option).

Volejte: 530-4222

nebo pište:

Aleš Březina,
ABE, P.O. Box 176,
Station "E", Toronto,
M6H 4E2.

Čs. Rteng,
Čs. Bookman,
Čs. Ženeva
Čs. Helvetica,
Čs. Londýn,
Čs. New York
Čs. Palatino,
Čs. Times, Čs. Zapf.,
Čs. Bookman-Bold,
Čs. Ženeva-Bold

ABE

Elektronická komputerová
tiskárská sazba v 11 jazycích
na počkání.
Manuelní sazba
v češtině a slovenštině.
Pouze z perfektních strojopisů!
Tel.: (416) 530-4222
P. O. Box 176, Station "E"
Toronto, Ont. M6H 4E2

Medical

Petr Munk

**B.Sc.D.C.
Chiropraktik**

1552 Bloor
St. W.
Toronto, Ont.
Ordinační
hodiny:
Pondělí-
pátek
10:00-19:00

Tel.: 533-0005



Pokračování ze str. 4

Doktorka Dvořáčková říká, že o příčinách nezvyklých úmrtí kojenců a batolat napsala už tehdy studii, která však vyšla v tuzemsku pouze v úzce specializovaném časopise, určeném odborníkům. Jak nyní uvedla, smrt malých dětí způsobily takzvané aflatoxiny B 1, které mají původ v plísni. Lékaři si ovšem nejdříve mysleli, že děti zemřely na chorobu nazývanou Reyův syndrom. Změny organismu, které tato nemoc vyvolává, jsou podobné jako při otravě aflatoxinem B 1. Dítě napadené touto plísní dostane rýmu a kašel. Pak začne prudce zvracet, poté upadne do bezvědomí a zemře. Po smrti mu oteče mozek a celé tělíčko ztuhne.

Začátkem sedmdesátých let byly aflatoxiny známy ze subtropických a tropických oblastí, kde jsou nejlepší podmínky pro jejich bujení. Ze se vyskytují i ve střední Evropě, vědci v té době ještě nevěděli.

13.9.1994

Leden má přinést devizovou volnost

Praha-MF dnes/tma, ha-Ministr financí Ivan Kočárník nevidí žádný důvod, proč by od začátku příštího roku nemohli občané země nakoupit za koruny tolik deviz, kolik potřebují a chtějí. „V podstatě můžeme omezení uvolnit teď hned, jde jen o to zvolit nějaké kulaté datum,“ řekl Ivan Kočárník.

Platební dohodu se Slovenskem možná Praha vypoví jednostranně

Brno-MF dnes/ha, rol-Ministr Kočárník se dohodl se svým slovenským kolegou Rudolfem Filkusem, že o dalším osudu platební dohody, na jejímž základě obchodují obě republiky prostřednictvím národních měn, rozhodnou nejdříve příští měsíc. Ačkoliv bratislavská vláda hodlá clearingovou dohodu, která je pro ni v současné době výhodná, udržet i v budoucnu, Kočárník nevyločil možnost, že ji Praha jednostranně vypoví.

Variety placení ve vzájemném obchodu posoudí Klausův kabinet ještě tento měsíc. Pokud bude rozhodnuto clearing ukončit, platební dohoda počítá s tříměsíční výpovědní lhůtou, takže její platnost by skončila zřejmě ještě letos.

Zrušení clearingového systému by znamenalo, že česká a slovenská koruna nebudou vzájemně směnitelné, ale bude se s nimi obchodovat prostřednictvím volně směnitelných měn, pravděpodobně německé marky nebo amerického dolaru. To by si například vyžádalo zrušení limitu omezujícího nákup deviz pro občany, protože ve volně směnitelných měnách by bylo placeno výživné či další sociální platby. Místopředsedkyně slovenské vlády Brigita Schmögnerová naznačila, že Bratislava koncem letošního roku s největší pravděpodobností zruší dovozní přírůžku, která od jara značně omezila dovoz českých výrobků na Slovensko.

14.9.1994

Ústavní soudci odmítli zmírnit podmínky pro získání občanství

Brno-MF dnes/jh-Slováci, kteří v současné době chtějí získat české občanství, musí i nadále úřadům prokázat nejméně dvouletý

nepřetržitý pobyt v České republice, vyvážení ze státního svazku Slovenské republiky a pětiletou bezúhonnost. Vyplývá to z rozhodnutí Ústavního soudu, který včera zamítl návrh skupiny 46 poslanců parlamentu na zrušení části zákona o nabývání a pozbytování českého občanství a zjednodušení těchto podmínek.

Podle poslanců za Levý blok, LSU, ČMSS, SPR-RSC a ČSSD, kteří podnět k Ústavnímu soudu podali, jsou kritéria pro získání českého občanství pro Slováky diskriminační a odporují Listině základních práv a svobod i dalším mezinárodním dokumentům. Poslanci uvádějí zejména požadavek bezúhonnosti žadatele, který nazývají „romskou klauzulí“.

V republice žije podle údajů romských iniciativ kolem 75 tisíc Romů se slovenským občanstvím, kteří většinou podmínky pro změnu státní příslušnosti nesplňují.

Nelegálně převedl přes hranice šestnáct lidí z Jugoslávie

Hodonín-Lidové noviny/ivh-Trestní stíhání zahájil vyšetřovatel Policie ČR v Hodoníně proti dvacetiletému Markovi F. z Bratislavy. Mladému Slovákovi klade za vinu, že převedl přes česko-slovenskou státní hranici do České republiky šestnáct občanů bývalé Jugoslávie, z toho sedm dětí. Na hranici byli z Bratislavy převezeni třemi osobními vozy, poté pokračovali pěšky, přešli řeku Moravu a pokračovali k Hodonínu. Nedaleko města byla skupina zadržena hlídkou Městské policie Hodonín. Marek F. je obviněn z trestného činu nedovoleného překročení státní hranice.

15.9.1994

Nezákonost Lidových milicí prozkoumají nyní policisté

Brno-MF dnes/jh, čtk-Jen čtyři měsíce předtím, než vyprší promlčecí lhůta, dostane policie dokumenty, které vypovídají, že existence a vyzbrojování Lidových milicí byly nezákonné.

Podklady by policistům mělo předat Vrchní státní zastupitelství proto, aby prozkoumali provinění jednotlivých představitelů komunistické vlády.

Za nedovolené ozbrojování by mohli být stíháni Miloš Jakeš, Karel Urbánek, Miroslav Štěpán, Ladislav Adamec či Lubomír Štrougal. Kterí se podle Střediska pro dokumentaci protiprávnosti komunistického režimu podíleli na vyzbrojování Lidových milicí.

Vrchní státní zastupitelství je přesvědčeno, že vznik a existence milicí byly nezákonné.

Ačkolí se činnosti Lidových milicí začaly úřady zabývat už před dvěma lety, důsledně vyšetření jejich existence se zkomplikovalo poté, co bývalý generální prokurátor Jiří Šetina vyšetřování zastavil. Přitom někdejší Generální prokuratura měla už tehdy důkazy, že vznik a existence Lidových milicí byly v rozporu se zákonem. Šetina zároveň nařídil, aby případ převzalo bývalé Koordinační centrum pro dokumentaci protiprávnosti komunistického režimu.

Nejvyšší státní žalobkyně Bohumíra Kopečná uvedla, že Šetina nevyužil své pravomoci k doзору nad vyšetřováním a centrum se jím půldruhého roku vůbec nezabývalo. Proto nyní hrozí, že do prosince, kdy vyprší promlčecí lhůta, nebude

případ uzavřen. Vrchní státní zástupce Libor Grygárek ovšem potvrdil, že zastupitelství případ urychleně zpracuje. Možné promlčení však bude podle něho odvráceno až v okamžiku, kdy bude konkrétním osobám doručeno obvinění.

16.9.1994

Reorganizace má pomoci při stíhání zločinů minulosti

Brno-MF/jh-Za trestné činy spáchané od února 1948 bylo od roku 1989 odsouzeno několik desítek osob. Rekl to ministr spravedlnosti Jiří Novák na poradě šéfů resortu spravedlnosti, vnitra, Nejvyššího soudu, Nejvyššího státního zastupitelství a policie v Brně. K účinnému odhalování a postihu předlistopadové trestné činnosti by podle něj mělo přispět sloučení Střediska pro dokumentaci protiprávnosti komunistického režimu a Úřadu pro dokumentaci činnosti bývalé Státní bezpečnosti. Obě instituce by se měly stát součástí Úřadu vyšetřování policejního prezidia.

Češi zadrženi v Libérii na svobodě

New York/Abidjan-In-Všech pět českých pozorovatelů, kteří byli zadržováni v Libérii, je nyní na svobodě v Pobřeží slonoviny. Oznámila to česká mise při OSN. Čeští pozorovatelé, kterých je v Libérii celkem 15, jsou součástí mezinárodní skupiny OSN, která sleduje dodržování podmínek příměří. Ostatních deset českých pozorovatelů, kteří zadržováni nebyli, je podle OSN v bezpečí v Monroviu.

19.9.1994

Policie znovu zasáhla proti Ukrajincům

Praha-MF Dnes/nak-Cizinecká policie opět zasáhla proti Ukrajincům, kteří se před pražským Výstavištěm pokoušeli získat načerno práci u zdejších stavebních firem. Policisté prověřili nejméně sto padesát lidí a dvanácti Ukrajincům zakázali v tuzemsku pobyt. U dalších téměř osmdesáti mužů se zjistilo, že nemají v pořádku doklady.

Černé burzy práce před Výstavištěm se konají každou neděli už půl roku. Tři sta až pět set mužů z Ukrajiny, z nichž mnozí přešli hranice ilegálně, se snaží získat práci. Najímají je zde ukrajinskí bossové, kteří jsou v kontaktu se stavebními firmami a kteří na svých krajinách značně vydělávají. Podle ředitele pražské cizinecké policie Václava Kuthana není výjimkou, že bossové nabídnou firmě dělníka za padesát korun na hodinu, ale sami mu dávají jen patnáct korun a zbytek si nechají.

Kuthan řekl, že Ukrajinci pracují prakticky na každé stavbě. Jejich zaměstnavatelé však riskují, že budou muset zaplatit náklady za jejich vyhoštění. Policie dostává hlášení o nelegálně zaměstnávaných cizincích prakticky denně.

Římskokatolická církev sčítala podruhé věřící při mších

Praha-Lidové noviny-Rímskokatolická církev uskutečnila druhou část průzkumu návštěvnosti bohoslužeb v jednotlivých farnostech. Pro informování České biskupské konference kněží při mších sčítali věřící tak, jak to učinili při páté postní neděli letos v březnu. Po tehdejší průzkumu zveřejnil mluvčí katolických biskupů, že celková účast byla 477 239 lidí, tedy 4,53 procenta z celkového počtu obyvatel ČR. Podobná šetření mají podle mluvčího biskupské konference M. Fialy sloužit k informaci biskupů jednotlivých diecézí, ale i k pastoračním, personálním a ekonomickým úvahám. Konečné výsledky sčítání se biskupové dovedí nejdříve počátkem října.

Obchodní příležitost v České republice i na Slovensku

Multimilionová americká společnost, která proniká na český a slovenský trh hledá vedoucí pracovníky.
Volejte: (616) 246-8336 nebo pište Gerald DeBlaay, P.O. Box 318 Ada, MI 49301.

20.9.1994

Náměstek ministra kultury rezignoval

Praha-Lidové noviny-Náměstek ministra kultury Ladislav Kratochvíl rezignoval na svou funkci. Demisi zdůvodnil ministři Pavlu Tigridovi tím, že „případ České lotnyky poškozuje pověst ministerstva nad únosnou míru“. Ministr Tigrid Kratochvílovi demisi přijal. Kratochvíl, který byl i představitelem Státního fondu kultury, se podílel na vzniku projektu České lotnyky, pro jehož realizaci byl získán úvěr u Komerční banky zástavou dvou pražských památek: paláce U Hybernů a Domu u Černé Matky Boží.

Lidovci žádají odchod Antonína Baudyše

Praha/České Budějovice-Lidové noviny/red-Předseda lidovců Josef Lux požádal premiéra Klause, aby jednal o odvolání ministra obrany Antonína Baudyše (KDU-ČSL). Za jeho nástupce navrhuje lidovci šestapadesátiletého diplomata Viléma Holáně. Potvrdil to Josef Lux i Václav Klaus. Josef Lux vyhověl rozhodnutí předsednictva KDU-ČSL, které na zasedání v Českých Budějovicích konstatovalo, že Baudyš není dále schopen vést transformaci armády. Lux o situaci informoval prezidenta Václava Havla. Ten podle svého mluvčího Ladislava Špačka přijal zprávu o návrhu na

Baudyšovo odvolání s „plným porozuměním“. Je prý už „delší dobu zneklidněn klesající důvěrou naší veřejnosti v armádu“, uvedl Špaček. Premiér se pozastavil nad tím, že ho Lux u Havla procedurálně předběhl. Neví, co KDU-ČSL může takové překročení vést, řekl a dodal, že o rozhodnutí lidovců odvolat Baudyše věděl již předem.

Baudyš, který se českobudějovického zasedání předsednictva KDU-ČSL zúčastnil, po jeho skončení prohlásil, že s odvoláním nesouhlasí. „Budu-li odvolán, důsledky ponesou ti, co to odhlasovali,“ řekl.

Navrhovaný RNDr. Vilém Holán nyní pracuje jako vrchní ředitel sekce Asie, Afriky a Latinské Ameriky na ministerstvu zahraničí. V roce 1992 byl zvolen poslancem Federálního shromáždění, po rozpadu státu se stal ředitelem slovenského odboru ministerstva zahraničí. Působí v komisi, kterou koaliční strany vytvořily kvůli koordinaci zahraniční politiky.

Osadu U Sabotů zatím geodeti označili za slovenské území

Javorník-mf dnes/jh-Petice českých obyvatel osady U Sabotů, jednoho ze čtyř sporných míst na česko-slovenské hranici, kteří nesouhlasili s připojením ke Slovensku, dosud zůstala nevyslyšena. Geodeti, kteří vyměřují, kudy přesně hranice povede, už dokončili osazování vyznačovacími kameny a osadu U Sabotů, stejně jako vlakové nádraží a část zdejších státních lesů přiřadili ke Slovensku.

Česká republika měla odstoupením těchto území Slovensku kompenzovat plochu, kterou získala po regulaci toku řeky Moravy. Na této úpravě hranic v okrese Hodonín se po jednání ministrů vnitřní v červnu dohodli členové česko-slovenské rozhraničovací komise.

Obyvatelé osady s českým občanstvím však požádali ministry vnitřní obou zemí, aby dohodu přehodnotili. Argumentovali tím, že část tamních Slováků požádala o české občanství, takže by se počet Čechů v osadě zvýšil.

Nová hranice bude platit teprve po schválení mezistátní smlouvy v parlamentu obou zemí v příštím roce.

Levému bloku pomůže při volbách Mlynář

Praha-mfd-Do předvolební kampaně Levého bloku se zapojí také tajemník ústředního výboru KSČ z roku 1968 a pozdější signatář Charty 77 Zdeněk Mlynář. Řekl to výkonný místopředseda Levého bloku Jaroslav Ortman.

Slovensko vzrušují předvolební skandály

Bratislava-MF Dnes/Karol Volf-V posledních dnech, kdy se atmosféra předvolební kampaně na Slovensku zdánlivě uklidnila, pronikly na veřejnost informace předpovídající „bombu“, která prý může zásadně ovlivnit výsledek voleb.

Pohledy se obrací především na slovenského expremiéra, který je už tradičně centrem podobných situací. Ve všeobecnosti se očekává, že Mečiar zaútočí na prezidenta Michala Kováče zveřejněním kompromitujících materiálů z prezidentovy minulosti, kdy byl ještě činitelem Hnutí za demokratické Slovensko (HZDS).

Druhým možným zdrojem zrodu předvolebního skandálu je údajně chystané zveřejnění materiálů StB o skupině Leninská jiskra, která působila na Právnické fakultě Univerzity Komenského v Bratislavě koncem 80. let a jejímž protagonistou byl i dnešní premiér Jozef Moravčík.

Zatím největší vzrušení však způsobuje informace o přípravách atentátu na Mečiara, který má prý naaranžovat samotný volební

stáb HZDS. Při nezdařeném atentátu by měl mít, podle zdroje z kruhu slovenské policie, Mečiar prostřelenou ruku.

Ani jedna z těchto informací samozřejmě není sto procentní, ale faktem zůstává, že na předvolebním Slovensku panuje podezřelá ticho. Napjatou situaci dokresluje i fakt, že poslední průzkumy veřejného mínění Slovenského statistického úřadu ukazují, že vláda by se dala sestavit jen koalici HZDS se Stranou demokratické levice (SDL) nebo spojením všech proti HZDS.

Takovéto výsledky vytvářejí místo stability spíš obraz blížící se povolební parlamentní krizi. Změnu v náladě slovenského voliče by tedy zřejmě skutečně dokázal vyvolat jen nějaký velký skandál z té nebo oné strany politického ringu.

21.9.1994

Zemřel herec Petr Čepek

Praha-mfd/zat-Herec Petr Čepek, dlouholetý člen Činoherního klubu a představitel několika desítek televizních a filmových rolí, zemřel po těžké nemoci ve věku 54 let v nemocnici ve Vrchlabí. Poslední divadelní premiérou se pro Češka stala více než před rokem inscenace Ibsenovy hry John Gabriel Borkman režisovaná Janem Nebeským na scéně Činoherního klubu. Stačil ještě vytvořit hlavní roli ve snímku Jana Švankmajera Lekce Faust, který byl v létě uveden v soutěži karlovarského festivalu a za několik dní má českou premiéru.

Prezident Kováč ostře vystoupil proti Mečiarovi

Humenné-mfd/kw-Slovenský prezident Michal Kováč, který se otevřeně účastní předvolební kampaně, včera v Humenném ostře vystoupil proti HZDS, SNS a části slovenského tisku, který podporuje tyto subjekty. Uvedl, že se znepokojením sleduje, co se na Slovensku děje a co by se případně udát mohlo. „Mám mrazené z toho, že někdo chce vácovat lidi místo cest,“ uvedl. Kováč též sdělil, že vůči němu vedou někteří politici a publicisté bezohlednou kampaň s cílem diskreditovat ho. Podle Kováče za bývalé Mečiarovy vlády svět vnímal Slovensko jako zemi nacionalistů, antisemitů a pohrobků bolševismu.

22.9.1994

V Praze Slováci volit nemohou

Praha-Lidové noviny-Občané Slovenska nemohou volit na zastupitelském úřadě v Praze, protože volby se budou konat pouze na území SR. Včera to oznámilo konzulární oddělení slovenského velvyslanectví v Praze. Dostaví-li se však občan SR, který nemá trvalý pobyt na Slovensku, v den voleb do kterékoliv volební místnosti, bude zapsán a může volit.

Politici vězni pro odklad promlčení

Praha-Lidové noviny/js-Zločiny odpovědných představitelů komunistického státu a funkcionářů KSČ nebudou potrestány, když koncem roku vyprší pětiletá promlčení lhůta. LN to včera sdělil člen předsednictva Konfederace politických vězňů (KPV) Ota Stehlík. Poslancům parlamentu navrholo předsednictvo KPV prodloužení této lhůty.

Nedostatek důkazů pro vyšetření vražd, zastřelení na hranicích či inscenovaných procesů není podle Stehlíka jedinou příčinou malého počtu prošetřených případů. Další příčinou je příliš malý počet pracovníků, kteří se prošetření věnovali a nemohli ani prozkoumat všechny archivy. „Z množství podnětů, které KPV předala bývalé generální prokuratuře, nebyl ani jediný případ dotažen až do obžaloby,“ uvádí Stehlík.

Financial



**CZECHOSLOVAK
(TORONTO)
CREDIT
UNION LIMITED**

KAMPELIČKA

740 Spadina Ave.
Toronto, Ontario
M5S 2J2
Tel.: (416) 925-0557

Úřední hodiny:
Pondělí, čtvrtek a pátek
10:00-19:00
Úterý, středa
10:00-17:00

V červenci a v srpnu
v sobotu zavřeno

Kursovni lístek

100 Kč	4,93 CDN \$
1 CDN \$	20,28 Kč
100 SK	4,44 CDN \$
1 CDN \$	22,54 SK

Toronto Star: 20. 9. 94

1 CDN \$	20,63 Kč
100 Kč	3,59 US \$
1 US \$	27,82 Kč

KURSY SPORITELN

Česká spořitelna	
100 Sk nákup	85,00 Kč
100 Sk prodej	89,00 Kč
Slovenská spořitelna:	
100 Kč nákup	112,00 Sk
100 Kč prodej	118,00 Sk

MFD 15.9.94

STASTNY & CO.

CHARTERED ACCOUNTANTS

- Financing
- Auditing

Michael Štastný, C.A.
George Bezrouk

TORONTO OFFICE
5160 Yonge St. Suite 810
North York, Ontario M2J 6L9
Tel.: (416) 250-6557
Fax: (416) 250-6524

OSHAWA OFFICE
50 Richmond St. East, Suite 3
Oshawa, Ontario L1G 7C7
Tel.: (905) 436-0100
Fax: (905) 436-7213

Canada-Czech Chamber
of Commerce
Canada-Slovak Chamber
of Commerce

**Kanadsko-česká
obchodní komora
Kanadsko-slovenská
obchodní komora**

Najdete nás na adrese
Exchange Tower
2 First Canadian Place
14th Floor
(P.O. Box 198)
Toronto, Ont.
M5X 1A6
Tel.: (416) 367-3432
Fax: (416) 367-3492

O hanebnosti

Jedním takovým specificky českým nevětelem je skutečnost, že kniha, kterou vám někdo pošle ze zahraničí jako dar, podléhá dani z přidané hodnoty a je na ni uvaleno clo ve výši 5 % z její hodnoty. Stát sice ztrácí miliardy na daňových únikách mafiánů, kterým by bylo možno lehce zabránit, ale zato prostě poplatníky ždímá způsobem, který nelze označit slušnými slovy. Ale o to mně nyní nejde, ani o zdaňování úroků ze vkladů a jiných specialit klausovské ekonomiky. Slyšte - pro knihu, kterou vám někdo pošle ze zahraničí jako dar, si musíte dojet na jistý celný úřad v Praze, kde vám ji po proclení teprve vydají. A tak se do Prahy z celé republiky sjíždějí obdarovaní, aby si vyplatili to, co jim bylo darováno. Pošta jim knihu nemůže doručit do místa bydliště na uvedenou adresu, protože „nebyly splněny podmínky, aby zboží bylo uvedeno do oběhu“. Darovanou knihu sice uvádíte do oběhu většinou jen tím, že ji půjčujete svým přátelům, ale je to prostě zboží. Někdy bibeček prostě neví, že existuje třeba poštovní dobírka, a tak přišel na to, jak z občana clo za knihu vyždímat: dostanete předvolání na příslušný celní úřad s pohružkou, že od určité doby, nevyzvednete-li si darovanou knihu, budete platit deset korun za každý den uložení. Podle předvolání se tedy dostavíte do místnosti č. 218, kde, po vystání fronty, vám sdělí, že clo vám vypočítají o patro výš. Tam vám vsuknou celník za pouhou půlhodinku clo na počítací spočítá a daruje vám papír, s nímž se opět odeberete do místnosti č. 218, kde vám po zaplacení cla knihu vydají.

Vzhledem k tomu, že občané jsou většinou v tomto státě placeni jako pobaněcí mezků v arabských petrolejových emirátech, vydáje na cestu do Prahy plus clo se zhruba rovnají ceně knihy, kterou za ni váš přítel v zahraničí zaplatil. Pokud se mu budete chtít revanšovat stejným způsobem, zaplatíte u nás za odeslání doporučené zásilky dvě stě korun.

Zdá se, řečeno slovy premiéra, že opravdu trošičku trošičku jdeme do Evropy. A není pochyb o tom, že příslušní ministerští experti s narůstající potřebou financí ještě překvapí novými daněmi a cly. Avšak je na místě jim jednu možnost přece jen připomenout: je to clo z pohlednic zaslaných přáteli ze zahraničí na vaši adresu. V podstatě také spadají do rámce daně z přidané hodnoty, vždyť je můžete vystavovat a vybírat vstupné, můžete je prodávat sběratelům a stali jste se majiteli cizokrajné známky. A budete-li si pro každý pohled ze zahraničí jezdit do Prahy na celnici, bude to při dohledném zvýšení jízdného znamenat být nikoli spásný, níméně nezabíratelný příjem pro stát. A ten s ohledem na to, co ztratil v mnoha exkluzivních privatizačních projektech, peníze opravdu potřebuje. Přinejmenším na cestu do Evropy, když jdeme takovou oklikou.

■ MILAN NAKONEČNÝ

Literární noviny 21.7.94

Rozhovor s ředitelem rozhlasové stanice Svobodná Evropa Pavlem Pecháčkem

ABE: Pavle, vzhledem k politickým změnám v Evropě došlo i k přemístění a osamostatnění českého oddělení rozhlasové stanice Svobodná Evropa; jak přemístění proběhlo a kolik lidí přešlo do Prahy?

P.P.: Jistě je, že situace ve Střední a Východní Evropě se změnila a není žádným tajemstvím, že ještě zdaleka tato situace není ideální a že tihle oblast světa čekají mnohá a mnohé komplikace. Hlavním důvodem pro přesun Svobodné Evropy z Mnichova do Prahy byl americký deficit a prudké snížení rozpočtu pro Svobodnou Evropu a Svobodu. Od fiskálního roku 1996, tedy od 1. října 1995, nedostanou už Svobodná Evropa a Svoboda obvyklý rozpočet 210 milionů dolarů ročně, ale maximálně 75 milionů dolarů. Samo sebou byly eventuality buď zůstat v Mnichově, a to by přezilo jen málo jazykových oddělení Svobodné Evropy a Svobody, protože Mnichov je prostě nejdražší město v Německu, tedy jedno z nejdražších v Evropě. Existoval však i návrh přestěhovat Svobodnou Evropu a Svobodu do Washingtonu. Podle mého názoru by se jednalo o přemístění mrtvého dítěte, protože dnes již se události ve Střední a Východní Evropě nedají pokrývat z Washingtonu nebo z jiných částí světa, ale musí se být prakticky na místě. Třetí šance byla jít na Východ, a tak hned v březnu loňského roku, kdy se tahle šance objevila, jsem odjel do Prahy uvědomit o této situaci prezidentu Havla. Ten se k celé věci postavil nesmírně pozitivně. Potom, 6. června 1993, jsem o této věci hovořil dvacet minut mezi šesti očima s prezidentem Havlem a premiérem Klausem, oba byli veskrze pozitivní. Česká vláda byla velmi vstřícná. Není to jen proto, že tady je hned v Praze volná budova bývalého federálního parlamentu. Pro Prahu a pro Českou republiku to znamená také mezinárodní prestiž. Konference, které jsme organizovali buď ve Vídni nebo v Mnichově, budou v budoucnu v Praze. Archivy budou přístupné českým badatelům a studentům a v neposlední řadě stěhování Svobodné Evropy a Svobody do Prahy je také uznání důvěry Spojených států ve vývoj v České republice. Pro Svobodnou Evropu a Svobodu to na druhou stranu znamená velkou pomoc při šetření financemi, které ještě nadále dostávat budeme. V této chvíli však již musíme mluvit o dvou Svobodných Evropách. Je pravda, že po rozhodnutí prezidenta Clintona a amerického kongresu se bude v průběhu zhruba jednoho roku do Prahy stěhovat celá Svobodná Evropa a Svoboda. Tedy hovoříme o více než dvaceti různých jazycích Východní a Střední Evropy. Ovšem české oddělení Svobodné Evropy už bylo z této mateřské RFE-RL vyčleněno. Stalo se tak prakticky na základě rozhodnutí Výboru pro zahraniční vysílání Spojených států z října loňského roku, kdy výbor rozhodl o tom, že české vysílání se postěhuje do Prahy a polské do Varšavy s tím, že bude financováno americkým Kongresem, i když zase se značně sníženým rozpočtem, a to do konce září 1995, a pak buď zánikne nebo se musí privatizovat. Tolik tedy na vysvětlenou, jak je to se Svobodnou Evropou, respektive s její českou verzí. Vzhledem ke sníženému rozpočtu jsem mohl ze čtyřiceti českých zaměstnanců Svobodné Evropy v Mnichově vzít do Prahy pouze deset, včetně mé malíčkosti. Stavíme teď hodně na práci našich zdejších volných pracovníků, které jsme si v průběhu uplynulých čtyř let vychovali. Mnozí z nich byli na stáži v Mnichově a již s námi spolupracovali v uplynulém čtyřletém období.

ABE: Nezmizí tímto přesunem onen zvláštní pohled Svobodné Evropy, který byl vlastně ojedinelý tím, že byl zvenku dovnitř?

P.P.: Nezmizí. Jednak je tu velice silná tradice Svobodné Evropy, která skutečně v tom poli médií, ať už zahraničních nebo domácích, byla jednou z mála skutečně nezávislých. Co se týká našeho zahraničního politického vysílání, dále zpráv a rozborů vývoje a situace v České republice, v zahraničí, tam nadále - protože pracujeme na kontrakt pro naši mateřskou Svobodnou Evropu - Svobodu (RFE-RL) - máme skvělé zpravodajské a komentátorské zázemí, které nemá žádná jiná rozhlasová stanice nebo noviny tady, v oblasti, do které vysíláme. A já věřím, že tomu bude stejně i po 30. září 95. Tím máme vůči ostatním sdělovacím prostředkům určitý předstih. Osobně tradici Svobodné Evropy z minula opustit nikdy nemíním, protože to bychom se stali jednou z řadových zdejších stanic. Proto neříkám komentátorům, jaké mají mít názory, jaké mají mít komentátory, když jim říkal, co mají psát, jaké názory vyjadřovat. Existuje tu prostě pluralita. Ovšem v žádném případě nejsme nikdy

radikální nebo extrémní, kritizujeme denně, ale kritizujeme slušným a věcným tónem. Stejně jako tomu bylo před 40ti nebo 30ti nebo před 20ti lety, nejsme oblíbeni na straně ultrapravice i na straně ultralevice. Nejsme oblíbeni u lidí, kteří zastávají radikální či extrémní stanoviska.

ABE: Spolupráce mezi českou Svobodnou Evropou a slovenskou Svobodnou Evropou?

P.P.: My jsme se rozdělili tak, jako se rozdělilo Československo, začátkem ledna 1993. Samos sebou jsme museli vysílat zvlášť česky a zvlášť slovensky, ale naše české vysílání bylo šířeno nejen českými vysílací, ale i slovenskými, a naše slovenské bylo šířeno nejen slovenskými vysílací, ale i českými. České vysílání Svobodné Evropy bylo a je snadno dostupné na Slovensku a vice versa. Uvnitř našeho podniku byla a je mezi českým a slovenským oddělením úzká spolupráce. V nejbližší době si to mohou naši posluchači ověřit například koncem září, kdy budeme samozřejmě vysílat o volbách na Slovensku společně, resp. budou napojena nejen naše studia v Bratislavě, ale také studia v Praze. Čili jak říkám, Československo se rozdělilo, nejedná se už o jedno oddělení, ale o dvě jazyková oddělení. Na druhé straně mezi námi spolupráce existuje tak, jako tomu bylo konečně zvykem vždycky ve více než čtyřicetileté historii Svobodné Evropy a Svobody mezi veškerými odděleními této stanice.

ABE: Nepočítá se s tím, že by např. české a slovenské vysílání se častěji střídalo? Nyní existuje velký český blok a velký slovenský. Nebyla by lepší hodina českého vysílání, hodina slovenského? Zatím by se daly připravit další pořady. I technicky by to bylo lepší a schůdnější.

P.P.: V téhle situaci, kdy dochází vlastně k prudkému vývoji uvnitř Svobodné Evropy a Svobody, české a polské oddělení se z Mnichova odstěhovalo koncem června tohoto roku, zároveň dochází k obrovské operaci - přesunu všech jazykových servisů Svobodné Evropy a Svobody z Mnichova do Prahy - myslím, že nebude možné dělat tyto změny čistě z praktických důvodů. Na obou stranách máme obrovskou, především organizační, práci s touto zásadní a historickou změnou v rádiu Svobodná Evropa a Svoboda. Já bych při téhle příležitosti chtěl vyzdvihnout úžasné úsilí a poctivost zaměstnanců našeho oddělení Svobodné Evropy při přesunu české redakce z Mnichova do Prahy. Samo s sebou, všech nás čtyřicet dostalo k 31. 12. 1993 výpovědi. Výpovědi vstupovaly v platnost koncem června 1994. Já jsem nakonec z oněch bývalých čtyřiceti zaměstnanců mohl vzít do Prahy pouze deset. Přesto - a tady smekám klobouk - neexistovaly žádné sabotáže. Naopak, lidé, kteří 30. 6. 1994 tuto stanici opouštěli a převážně se stali nezaměstnanými, pracovali svědomitě a poctivě až do půlnoci 30. 6. 1994. Proto hned druhý den v pět hodin ráno jsme mohli začít plně vysílat z Prahy. Neslo by to bez úzké spolupráce s lidmi, kteří naši rozhlasovou stanici pro drastické snížení jejího rozpočtu museli opustit a zde bych chtěl zdůraznit velký dík především jim. Tam se také ukázalo, jaká vlastně byla morálka této rozhlasové stanice, lidí v této stanici. Nebylo to pro ně skutečně jen zaměstnání, ale opravdu poslání. Patří jim všechna čest.

ABE: Pavle, teď otázka: slovenská Svobodná Evropa vysílá z Mnichova. Nebude se chápat jako politický tah, že někteří lidé na Slovensku jsou citliví na Prahu, a nyní začne Svobodná Evropa vysílat z Prahy?

P.P.: Já doufám, že ne, protože tady si jistě naši slovenští přátelé uvědomí, že nejde v žádném případě o nic, co by bylo nějak namířeno proti nim. Z Mnichova do Prahy se převážně z finančních důvodů stěhuje naprosto celá Svobodná Evropa a Svoboda. Tedy více než 20 jazykových servisů. V tomto rámci každý pochopí, že se tu nejedná o nic, co by bylo namířeno proti Slovensku, ale že se jedná o změnu politiky z Washingtonu, která především vyplývá z podstatné změny v našem rozpočtu.

ABE: Přemýšlíte o tom, že začnete vysílat na VKV, popřípadě o nějaké změně frekvencí?

P.P.: Toto není nová myšlenka. Já jsem před několika lety o téhle záležitosti hovořil s tehdejšími československým ministrem spojů Ehrenbergerem. Byli jsme tehdy ochotni postavit po celém tehdejší Československu síť vysílacích VKV (FM), která by po našem případném odchodu na celém území Čech, Moravy a Slovenska zůstala. Ovšem problém byl podle ministra Ehrenbergera v tom, že Československo už nemělo dostatek FM frekvencí.

Prostě na nás už žádné FM frekvence nebyly. Naopak středovlnná frekvence volná byla, a na ní teď jsme.

ABE: Přesto dojde-li ke změně frekvencí, předpokládá se, že třeba slovenská sekce bude vysílat opět na krátkých vlnách?

P.P.: My zatím, alespoň pokud je mi známo, s odchodem ze střední vlny 1287 kHz jak na české, tak na slovenské straně nepočítáme.

ABE: Nadále tedy bude české vysílání slyšet na Slovensku a slovenské zde v Čechách?

P.P.: Zatím k žádným změnám nedošlo a nevím nic o tom, že by se o nějakých změnách v tomto duchu uvažovalo.

ABE: Je to garantováno jakým datem? 30. září 1995? Do té doby jsou pronajaty tyto vysíláče?

P.P.: Vysíláče jsou pronajaty do konce roku 1996 podle smlouvy, která byla podepsána jak s českou, tak i se slovenskou správou radiokomunikací. Ovšem vzhledem k našemu sníženému rozpočtu nevyklučuji, že budeme muset o těch smlouvách znovu jednat, protože přirozené když jsme o těchto smlouvách jednali v roce 1990, tak byla finanční situace Svobodné Evropy a Svobody zcela jiná, než je dnes.

ABE: Uvažuje se o reklamách ve vysílání?

P.P.: Uvažuje. Kongres se např. na adresu českého a polského vysílání už vyjádřil v tom smyslu, že máme hledat způsoby, jakými lze tahle oddělení privatizovat, i když nikoli nutné komercializovat. Po několika jednáních, které jsem měl mimo jiné nedávno ve Spojených státech, je nám stále zjevnější, i když bychom se tomu rádi vyhlí, že se patrně určité komercializaci nevyhneme. Prostě neudržíme se zjevně pouze na sponzorech, budou muset do hry vstoupit i investoři. Samo s sebou, reklama je dvojí, třeba toho druhu, že řekneš, tihle relaci sponzoroval třeba Exxon nebo Siemens, a potom je reklama vlastní - reklamní šoty. V těchto záležitostech jsme se do detailů nerozhodli, protože samo s sebou jednáme a budeme jednat s určitými společnostmi. Nakonec uvidíme, jak naše obchodní plány v této oblasti obstojí, jak daleko budeme nuceni v téhle oblasti jít nebo nejtít.

ABE: Je snaha některých českých, popřípadě slovenských stanic, místních stanic, stanic FM přebírat některé vaše programy, protože vy vysíláte hlavně od 15:00 do 20:00, popř. do 19:00 večer?

P.P.: V pondělí až pátek vysíláme ráno od pěti hodin do sedmi hodin deseti minut český, dále český vysíláme od tří do osmi odpoledne a potom ještě večer od 11:10 do deseti minut po půlnoci. Tolik k vysílacím časům české redakce. Ještě tam na naši vlně, abychom to doplnili, vysílají Slováci, ráno od 7:10 do 8:00 hodin a večer potom od 20:00 do 23:10. V sobotu a v neděli české nebo slovenské vysílání jsou na pořadu od 12:00 poledne do 00:10. Už se tu objevil zájem ze strany některých českých rozhlasových stanic vysílat třeba na našich vysílacích. Neríkám, že k tomu nakonec nedojde, poněvadž finanční situaci budeme třeba nuceni k tomu, abychom své vysíláče po dobu, kdy jsou volné, pronajímali. Na druhé straně tady byla již určitá jednání s některými nezávislými českými stanicemi o případném joint-venture. Zatím k ničemu takovému nedošlo, protože se zdá, že naši strategové v této obchodní oblasti jsou spíše jiného mínění. Aby zůstala identita Svobodné Evropy zachována, raději si hrajeme i nadále spíše na vlastním písečku, protože na rozdíl od těch ostatních stanic my jsme stále a budeme do konce stanici americkou, která působí v Čechách, ale není to stanice česká. Dále: existuje tady i možnost, že některé jiné české stanice budou přebírat vysílání Svobodné Evropy, a k tomu již delší dobu dochází, např. v případě pražského Rádía Rio nebo rozhlasu v Plzni.

ABE: Svobodná Evropa vynikala právě tím, že měla pohled zvenku dovnitř. Reklám, že se opíráte o domácí korespondenty, o domácí volné spolupracovníky. Jak je to se zahraničními spolupracovníky? Budete tuto síť rozšiřovat? Jak máte např. pokryty Spojené státy?

P.P.: Já pevně věřím, že tato situace se i v nových podmínkách nezmění. Je samozřejmě, že na větší počet korespondentů na Západě, než jich máme dnes už za nově finanční situace, nevzbude. Ale věřím, že i nadále budeme mít kontakt se zahraničními korespondenty i se zahraničními agenturami, že v téhle oblasti budeme mít i nadále před domácími sdělovacími prostředky, jak je tomu již tradicí, předstih.

S Pavlem Pecháčkem rozhloval Aleš Březina.

Moje Prima sezóna



Nápad na *Prima sezónu* jsem dostal v roce 1967 ve švédském městečku Sigtuna, kde byla strašná otrava, protože jsem tam byl v zimě, a až na dvě hodiny v poledne tam panovala tma a tmou bez přestání hučela meluzína - nebo nějaká švédská odrůda toho atmosférického jevu. Švédsky jsem neuměl a bydlel jsem v internátní škole plné krásných blondýnek z Islandu, jejichž jména všechna končila -dottyr, tak jako jména českých holek končívají na -ovd. Tak mě políbila Múza a napsal jsem první povídku sbírky *Zimní příhoda*.

Několik následujících roků poznamenaly převratné události v československé společnosti i v mém osobním životě, a k nápadu ze Sigtuny jsem se vrátil až začátkem sedmdesátých let v Torontu.

Měl jsem v hlavě dvě hlavní, i když mlhavé myšlenky: že se pokusím napsat jakýsi *Stříbrný vítr* své generace a že zjistím, jestli umím udělat klasicky stavěnou povídku s překvapkem na konci. Práce na textu patří k nejšťastnějším chvílím mého života, neboť jsem se ve vzpomínkách, s holandským doutníkem v puse a s perem v ruce vracel do dávných dob svého naivního mládí a bylo mi dobře. Něco z toho rozpoložení se snad přeneslo do knihy: největší chválu, jaké mi dostalo, obsahují dopisy několika exilových maminek, které mi sdělily, že *Prima sezóna* byla první kniha, kterou si jejich dcera nebo syn přečetli česky, ačkoliv jinak s psanou mateřštinou těžce zápasí a čtou už pouze anglicky, švédsky, holandsky nebo kam se všude rozprostírá naše novodobá diaspora. *Prima sezóna* je taky vedle *Bassaxofonu* má nejpekladnější kniha a existuje v jedenácti různých vydáních.

S myšlenkou knihu zfilmovat přišla vynikající dramaturgyně České televize Helena Slavíková. Původně se uvažovalo o dvouhodinovém filmu, ale já si postavil hlavu - což skoro nikdy nedělám - že buď natočí celou knihu jako minisériál, nebo se nic konat nebude. Helena Slavíková mě podpořila, prosadila pětidílní minisériál a režii nabídl Karlu Kachyňovi.

To bylo to nejlepší, co se knize mohlo stát. Kachyňa pochází z malého města a je můj ročník, takže to sám zažil, a je to vynikající režisér, dnes asi náš nejlepší. S knihami, jak se říká tady v Kanadě se beže zbytku ztožnil. Se svým výborným scénáristou Karlem Cábádkem vytvořil scénář, který se věrně drží textu povídek a přitom je stoprocentně filmový tam, kde zfilmované knihy filmové mají být: v obsazení, ve vedení herců, ve výběru prostředí, v práci s kamerou, ve střihu a v muzice. Oproti knize navrhli scénáristé jen dvě větší změny a obě jsem vděčně přijal, neboť příběhu pomohly. Ve filmu jednak gestapo nezastřelí Lexova otce - tady scénáristé namítali, že postava se v textu knihy vůbec nevyskytuje a musela by se pro ni připsat role. V tomhle bodě jsem se prostě dal strhnout realitou, neboť skutečnému Lexovi gestapo opravdu zastřelilo otce. Naproti tomu, argumentovali scénáristy, je v knize velmi, a sympaticky, exponován moudrý pan rada, otec dvou květek jmény Irena a Alena. Takže tohle sympatického a výborně zhraného (Ladislav Potměšil) pana radu na konci filmu gestapo - ne zastřelí, jenom zatkně, ale to stačí, aby závěr filmu, stejně jako závěr knihy, byl nesen tragickým tónem. Scénáristy však tu výslednou náladu zlomili překrásným nápadem, který ale v tomhle článku neprozradím: dejte se překvapit. Obě změny i několik drobnějších jsou zcela v duchu povídek.

Nejdůležitějším Kachyňovým rozhodnutím bylo obsazení. Hned od začátku trval na tom, že představitelé musí věkově odpovídat postavám knihy, musí to tedy být *teenagers*, pro

kteřížto hezké slovo čeština bohužel nemá stejně hezký ekvivalent. To vyloučilo známé herce, ale na druhé straně Kachyňa odmítl uvažovat o *naturšcích* neboli nehercích, jak je kdysi v české kinematografii zpuparizoval Forman, Chytilová a jiní. Opět to bylo rozhodnutí správné: *naturšci* - až na malé výjimky - fungují pouze, když se jim ponechá hodně prostoru k dialogové improvizaci, promyšlený a do detailu napsaný dialog zpravidla nezvládnou. A dialog je na mých povídkách právě to nejdůležitější: Herci si jej museli namemorovat přesně a zahrát jej bez chyby. Proto Kachyňa - až na dvě výjimky - obsadil všechny role mladými profesionály: studenty dramatické a hudební konzervatoře. Ty dvě výjimky jsou dvojčata slečny Weberovy z Lince, neboť dvojčata se prostě v hereckých školách u nás nevyskytují. Navíc si Kachyňa stanovil podmínku, že dívky musejí umět na piano. Dostavilo se asi šestnáct sesterských párů, z nichž nejlepší byly Alexandra a Zuzana Karpenkovy, které chodí teprve na střední školu, ale obě dobře ovládají, jak říká ve filmu Lexa, hru klavírní. Kachyňovi to umožnilo vyhnout se obvyklému triku, známému už od Meliése, jímž se scény s dvojčaty pomocí jedné herečky a uzpůsobené kamery obvykle řeší. Výsledkem je, že ve filmu je všechno přesvědčivé, protože reálné.

A nejsou tam, myslím, slabé herecké výkony. Nejpozoruhodnější je Petr Kroutil v roli Dannyho, což je nejdelší part, procházející všemi díly a vždy velmi exponovaně. Kroutil je ovšem ta vzácná výjimka potvrzující pravidlo: není to žák herecké školy, ale student pátého ročníku hudební konzervatoře (saxofon a klarinet) a člen známé kapely *The Original Prague Syncopated Orchestra*. Navíc vypadá dost přesně, jak jsem v jeho věku vypadal sám, včetně obligátních pumpek. I všichni ostatní muzikanti jazzbandu jsou studenti hudebních škol, takže nástroje umí profesionálně vzít do ruky (i tady se markýrování snadno pozná, třebaže např. trumpetista má jen tři písty), a když hrají působí to opět zcela reálně, ačkoliv zvukový záznam nepochází od nich, ale nahrála jej vynikající kapela *Classic Jazz Collegium* Boba Zajíčka.

Říct, která ze čtyř hlavních dívek, vesměs studentek herectví je nejlepší se neodvažuju, protože se mi všechny velice líbí, jako herečky i jinak. Anna Geislerová (Irena), Tatjana Vilhelmová (Irenina sestra Alena), Andrea Elsnerová (Marie) a Andrea Černá (Krista z Mejta) jsou prostě jedna lepší než druhá a všechny k zlobění. Jinou chválou, která mě zahřála u srdce, mě obšťastňovaly Andrea Elsnerová a Anna Geislerová, které obě prohlásily, že konečně měly příležitost zahrát si normální holku, a ne vězeňkyně, lesby a jiné charaktéry, jaké jsou teď v módě a že jim bylo líto, když filmování skončilo. Ten pocit, mám dojem, sdílely i ostatní dívky, a je to vidět.

Musím se rovněž zmínit o chlapcích a ne proto, aby to nevypadalo, že se ve filmu koukám jen po holkách, ale protože si to zaslouží. Václav Chalupa (malíř Rosfa) je velká role a musel bych článke zatížit příliš mnoha superlativy, kdybych chtěl napsat, co si o tom mladém umělci myslím. Role Dannyho (hlavních) soků v lásce, Pivoňky (Tomáš Matonoha) a Kočandrleho (Jan Bidlas), jsou sice malé, ale oba herci odvedli přesně herecké etudy a hodí se na role zjevem i jmeny.

Největší obavy jsem měl z rozhovorů mezi členy orchestru, neboť to jsou profesionálové jiného oboru než herectví, ale film moje obavy rozptýlil. I tady jsou rozhovory mezi Bennem (Štěpán Škoch), Lexou (Milan Němec), Fondou (Jakub Wehrenberg), Harýkem (Ondřej Škoch) a ostatními zcela reálné muzikantské legrace a mládí hudebníci vypadají, že jsou ve svém životě.

Hudba Petra Hapky mi připadá magická. Za zmínku stojí dvě okolnosti, které svědčí o mé výborné paměti na věci, které nikdo nezná, a taky je nikdo znát nepotřebuje. Žádný v České televizi nevěděl, co je flexatón, a usoudili, že jsem si to vymyslel. Ale já to mám z knihy E. F. Buriana *Jazz*, která při válečném nedostatku literatury o jazzu byla mou biblí. Takže mi v televizi uvěřili, a navíc když o obskurním nástroji řekl Petru Hapkoví, ukázalo se, že Hapka flexatóny sbírá! Měl jich sedm, a jeden uvidíte a uslyšíte ve filmu.

Ta druhá okolnost byl slowfox *Zamknu si dnešní den do trubky snů, pak zůstane dle se mnou...* Pátrání v rozhlasovém archivu zůstalo bezvýsledné, a když jsem dramaturgii navrhl, aby se zeptali Václava Irmanova, jenž to za války zpíval, lámal si zpěvák hlavu s tím výsledkem, že zjistil, že se na písničku nepamatuje. Opět jsem upadl v podezření, které ještě zesílilo, když jsem jim zarcitoval prakticky celý text. Už to chtěli vzdát, ale já i na písničku trval: připadá mi totiž - jak to někdy u slágrů bývá - že ve zkratce vyjadřuje cosi velice základního o knize a proč jsem ji napsal. Když jsem *Prima sezónu* vymýšlel, vlastně jsem se ty dny zamykal do trubky snů, aby zůstaly se mnou.

Nakonec se objevil jiný sběratel, *Známý archiv Praha*, kde nahrávku našli. A objev byl spojen s překvapením: orchestrální aranžmá je jedním z posledních děl legendárního Bedřicha Weisse, trumpetisty a saxofonisty neméně legendárního Orchestru Emila Ludvika a později hráče v terezínském *The Ghetto Swingers*. Byl to zřejmě náš nejnadanější jazzový aranžér a orchestrace taky zní zcela moderně. Bedřich Weiss skončil, jako šest milionů ostatních, v plynové komoře v Aušvicu.

Prima sezóna je první film natočený podle mé knihy, který mi udělal ničím nezkalenou radost. Nic lepšího mě v oblasti umění poikat nemohlo.



Josef Skvorecký při promítání *Prima sezóny* v St. Jacobs.

Josef Skvorecký

Video



oprávněný distributor většiny českých filmů na videokazetách uvádí premiérově úsměvný minisériál České televize

PRIMA SEZÓNA

natočený podle stejnojmenného románu Josefa Škvoreckého o studentských láskách Dannyho Smířického, i když v době válečné.

Citujeme J. Škvoreckého: "... je to první film natočený podle mé knihy, který mi udělal ničím nezkalenou radost. Nic lepšího mě v oblasti filmového umění potkat nemohlo."

Ve vynikající režii Karla Kachyňi s působivou hudbou P. Hapky hlavní roli vytvořil P. Kroutil. Komplet tří kazet 75- CDN \$/67- US \$; pošt. \$ 8 -.

Na základě autorských smluv mnoho nových filmů, TV seriálů a zábavních pořadů dovezla a Vám nabízí výhradně firma

VIDEO EL CANADA

583 William Street, London, Ont. N6B 3E8

Tel.: (519) 434-9939; Fax: (519) 434-8182

Books



LITERACY PRAGENSIS

126 Halleybury Dr.
Scarborough, Ont., M1K 4X5
Tel.: (416) 261-7217
Fax: (416) 261-3771

Prodejní výstava knih

Otevřeno všední dny:

17:00-21:00

Sobota a neděle:

15:00-20:00

Po předchozím zavolání, kdykoliv

Arts

Portréty, olejomalby,
kresby a akvarely.



MARIA GABÁNKOVÁ

(416) 535-8063

Travel

NITRA TRAVEL

WORLD WIDE TRAVEL SERVICE

**EUROPE
ON SALE
PRAHA
BRATISLAVA
VIENNA
FRANKFURT
MUNICH**

Vyřizujeme víza
do ČR a SR,
máme

k dispozici potřebné
formuláře
Zavolejte si o potřebné
informace!

**CESTOVANIE
DO CELÉHO SVETA
360-3800**

Fax: (416) 360-8186

Telex: 05 986 391

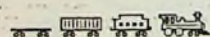
662 Queen St. W.,
Toronto, Ont. Canada
M6J 1E5

**BLANKA MARTINČEK
MANAGER**

Nová pobočka v Kitcheneru
Eva Sabol - Engel:
(519) 648-2317

KENNEDY TRAVEL BUREAU LTD.

424 Bloor St. W.,
Toronto, Ont. M5S 1X5



Přijímáme rezervace
na přímé lety
Toronto-Praha-Bratislava

Výhodné ceny

Notářské služby

Dana Nohavica-Manager
Tel.: 921-8945

S šéfredaktorem SME Karolem Ježíkem o slovenských volbách

Dva týdny před slovenskými volbami jsme navštívili v redakci bratislavských novin SME jejich šéfredaktora Karola Ježíka. Jelikož Slovensko v těchto dnech žije volbami, nebyl ani náš rozhovor jiný, i když jsme se v úvodu podívali i na to, jak noviny začátkem roku 1993 vznikly.

ABE: Vaše noviny vznikly prakticky přes noc začátkem roku 1993, mohl byste se nejprve vrátit do tohoto období?

KJ: Nerád sa k tomu vraciam. Treba začať v roku 1992. Chceli sme zo SMENY vytvoriť kritický denník. Nie negativistický. Povzbudili sme sa veľmi rýchlo dostali do konfliktu s mocou. Deň po voľbách sme vyšli v čiernom, vyhodili sme z novin modrú farbu, a tým sme jasne demonštrovali svoj postoj k výsledkom voľieb. Sklamalo nás nielen jasné víťazstvo HZDS na Slovensku, ale aj skutočnosť, že do federálneho parlamentu sa nedostalo OH, ktoré sme považovali za racionálny prúd vtedajšej politiky. Všetko toto sme zdôvodnili na prvej strane, za čo nás predstavitelia HZDS kritizovali. 7. augusta 1992 nás napadol premiér Mečiar v rozhlase, konflikty pokračovali. Denník bol ziskový, plánovali sme vytvoriť akciovú spoločnosť, to sa nám nepodarilo a 4. januára 1993, mimochodom prvý pracovný deň v novej Slovenskej republike, predstavitelia moci odvolali mňa ako šéfredaktora a dr. Weissa riaditeľa SMENY. Niečo podobné sme už dlhší čas očakávali, takže sme stihli vytvoriť akciovú spoločnosť s počiatočným kapitálom 400 000 Kčs (od redaktorov) a 14. januára vyšlo prvé číslo SME NAKAŽDÝ DEŇ. Odvtedy vychádzame, hoci za obťažných podmienok, nepretržite.

ABE: Jak vidíte situaci na Slovensku přibližně dva týdny před volbami?

KJ: Zložito. Akiste nekonštatujem nič objavné či originálne. Slovenská politická scéna je značne nevykryštalizovaná. Domnievam sa, že tieto voľby prispievajú k jasnejšiemu vymedzeniu hranice medzi populizmom - nesplniteľné predvolebné sľuby (25 % zníženie cien i daní) a racionalizmom.

ABE: Populizmus již třikrát selhal; myslíte si, že může opět zvítězit?

KJ: Myslím si, že populizmus znova zvíťazí, pretože to súvisí s poznáním a skúsenosťou obyvateľov Slovenska. Ba čo viac, ja to považujem za prirodzené, pretože v atmosfére, kde prevládajú emócie víťazí ten, čo dokáže najviac sľuobiť.

ABE: Jakou funkci má v této situaci opozice?

KJ: Opozícia na Slovensku nie je nijaký homogénny útvar. Opozícia by mala predovšetkým kontrolovať pozíciu. Predpokladáme, že voľby opäť vyhrá HZDS, opozícia bude postupovať koordinovane, pravo-faravá súčasná pozícia sa stane opozíciou, čo nie je prirodzené, avšak ani celková situácia na Slovensku nie je celkom zvyčajná. HZDS so svojim doposiaľ neznámym partnerom versus všetky ostatné parlamentné strany a hnutia. Ostáva nám iba dúfať, že argumenty budú racionálne.

ABE: Jaké jsou šance Slovenské národní strany?

KJ: Podľa posledných prieskumov nie je

vylúčené, že sa do parlamentu dostane, čo situáciu iba skomplikuje, pretože mnoho sympatizantov HZDS považuje SNS za extrémnu stranu. Predpokladám, ak takáto koalícia vznikne a vláda nevydrží celé volebné obdobie.

ABE: A co levice?

KJ: Je to zrejme praktickejšia časť politického spektra, ako pravica, keďže má na Slovensku podstatne dlhšiu tradíciu. Pre túto krajinu by bolo veľmi prospešné, keby sa ľavicová formovala podľa európskych kritérií.

ABE: Myslíte si, že by bylo dobré, kdyby ani jedna strana nezvítězila příliš výrazně a tudíž by nemohla o všem rozhodovat sama?

KJ: Ja osobne sa domnievam, že by nebolo dobré, keby HZDS spolu so SNS získali 80 %. Mnoho ľudí si však myslí opak. Na súčasnom Slovensku je základným predpokladom demokracie politická rovnováha, pretože Slovensko bojuje o ekonomickú a politickú stabilitu. Širšia koalícia by bola výhodná aj z toho jednoduchého dôvodu, že jednotlivé subjekty by sa mohli navzájom kontrolovať.

ABE: Váš odhad, kolik získá HZDS procent?

KJ: Prognostik som zlý, zatipujem si však: Pri minulých voľbách som sa pomyľil, uvidíme ako to bude teraz. 30-35 % pre HZDS, možno aj viac.

S Karolom Ježíkom hovoril v bratislavských redakcií deníku SME Aleš Biezina

Dr. J. Zdena Legner

srdečně zve pacienty
do nové moderní
zubní ordinace

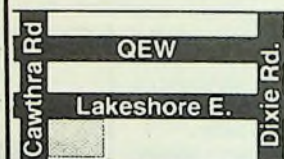


714 Lakeshore Rd. E.

(Cawthra & Lakeshore)

Mississauga, Ont.

Tel. (905) 274-0442



Czechoslovak Airlines; 401 Bay St., Suite 1510, Toronto, Ont.,
M5H 2Y4. Tel.: (416) 363-3174-6; fax: (416) 363-0239.
ČSA; 2020 University, Montreal, Que., H3A 2A5. Tel.: 844-4200.

DVAKRÁT TÝDNĚ DO PRAHY



CZECHOSLOVAK AIRLINES



Way to Travel

Nabízíme přímé lety
z Toronta do Prahy a Bratislavy
Levné letenky pro příbuzné a známé z ČR a SR.

Soukromé ubytování v Praze i Bratislavě

Notářská osvědčení * pozvání * pojištění

65 The East Mall, Suite 100 C, Etobicoke, Ont. M8Z 3W3
Tel.: 259-1244, Fax: 259-9602

SLOVAKOTOUR INC. INTERNATIONAL TRAVEL CENTRE

Jedna z nejstarších,
největších a
nejlepších cestovních
kanceláří
specializující se
na střední Evropu.

Plánujete cesty do Evropy?
Volejte Slovakotour!
Nejvýhodnější ceny!
Můžete si zde zakoupit
speciální letenky do Prahy a
Bratislavy s možností pobytu
jednoho roku!

Toronto:

644 Queen St. W.,

Toronto, Ont.

M6J 1E4.

Tel.: (416) 947-9095,

368-1657, 368-7383;

Fax: (416) 867-8657

Vancouver:

Tel.: (604) 433-5112,

Fax: (604) 433-4102.



Nad redakční poštou

Zatímco, když se Satellite dělal v Praze se zde v Torontě nahromadilo množství pošty. Pokud se dnes na Vaše dopisy nedostane, neznamená to, že se na ně nedostane příště. V tomto čísle se snažíme reagovat na dopisy, které mají souvislost s některými letními články.

Schindlerova pamětní deska

Při svých letošních toulkách po vlasti jsem přijel také do Orlických hor, kde jsem na jedné zastávce četl na vystavené stránce novin vydávaných ve Svitavách, o protestech občanů Svitav proti odhalení pomníku (v těch novinách se hovořilo totiž o pomníku), známému kolaborantu s nacismem, Oskaru Schindlerovi.

Nad věcí jsem se zamyslel.

My všichni, kteří jsme podmínky 2. světové války prožívali více, co to znamenalo mít kontakt se Židy. A tady jeden hrdina jich zachraňuje hned celou tisícovku. A podivné, když přichází čas odsunu, o jeho hrdinství nikdo neví. Nežastanou se ho zřejmě ani ti zachránění Židé, ani jeho spoluobčané, kteří přece jeho vznešený čin museli mít stále na očích...

Teprve po půl století nějaký americký filmař o něm natočí film, a na pravdivost své historiky si sežene jednoho nebo dva svědky v Izraeli.

Myslím, že v rámci dobrých českých tradic (Masaryk a hilsneriáda) by mělo být zjištěno jedno: Co je pravda?

Obtížné by to být nemělo; v tom městě musí přece ještě žít hodně lidí, kteří situaci znali a byli dostatečně mladí, aby i dnes měli v dobré paměti, jak to vlastně bylo.

F. Klimeš-Toronto

Zamyšlení

Otázka kolem situace cikánů v České republice se jen hromadí a způsobují tak věčné debaty a srážky. Myslím si, že tento důsledek je více než zdravý.

Úmyslně nepoužívám ve svém článku označení Rómové. Hovořím zde výhradně o cikánech, kteří jako takoví mají svou minulost, určité tradice a historii.

Jeden známý ruský film se, ne nadarmo, jmenoval *Cikáni jdou do nebe*. Zůstaňte tedy u cikánů, u označení, které zná i starší generace. Pakliže někdo považuje označení *cikán* za hanlivé, je mi takového člověka upřímně líto a vůbec ho nechápu.

A v tuto chvíli bych rád navázal na článek Vojtěcha Žigy, ze *Satellitu* 11. srpna 1994. Po přečtení článku *A co Rómové* jsem byl téměř šokován jeho obsahem. Pan Žiga se v něm zmiňuje o cikánech jako o *nejstarší vrstvě obyvatelstva*. Proč? Nejsou cikáni normální lidé. A proč si pan Žiga dále stěžuje na to, že jsou cikáni nevzdělaní, bez práce, bez šance na důstojný život?

Cikánské děti chodily a chodí do naprosto stejných škol jako ostatní děti. Já sám jsem vyrůstal v Praze 9 Horních Počernicích, v oblasti, kde je soustředěno velké množství cikánských rodin. Za celou moji školní docházku se nám ve třídě vysílaly desítky cikánských spolužáků. Zmiňuji se o tom proto, že jsem částečně poznal jejich názory, smýšlení o životě, cíle. Jaké problémy s nimi byly a proč jsou cikáni nevzdělaní, jak píše pan Žiga, nechci snad ani popisovat a rozvádět. Bylo by to pro jeho článek ponižující.

Když jsem v roce 1992 opět navštívil Prahu, narazil jsem tam na partu cikánů středního věku. Postávali kolem směnárny a zastavovali cizince, zdali prý nepotřebují směnít peníze. Jistá starší paní stála opodál a křičela na ochranu směnárny, ať se podívají, co se děje, že prý tyto lidé dávají cizincům polské peníze namísto českých.

Potom, když viděla, že ochranka neučiní žádné opatření, popošla k jednomu z cikánů a do očí mu říká: „Nevadí vám, co si o nás cizinci řeknou? Jak se na Čechy budou dívat? Že se nestydíte, mladí lidi! Proč nejedete raději pracovat?“ To, co na ni cikáni poťvárali, mi sešlo ruce v pěstě a nebyť mě manželka, která mě doslova držela, neví, jak bych skončil.

Celé tlupy takto zevlují po městě a buď směli cokoli nebo okrádají lidi. Proč nejdu do práce, jak se jich ptala ona starší paní před směnárnou? O tom se ale pan Žiga ve svém článku nezmiňuje.

A už vůbec nevím, o jakém typu nedůstojného

života se v článku píše. Možná, že pan Žiga ani neví, kolik stovek zcela nových bytůvek bylo už za komunistického režimu cikánům přiděleno. Po pouhém půl roce se tyto bytovky změnily na kůlny či chlévy. Vyloučená okna, pomalované a odfeně zdi, vylámané parkety, planoucí ohýnky na balkonech atd. Právě tak smutný pohled je i na okolí cikánských obydlí.

I kdyby byli cikáni chudí, neznamená to, že musí ničit, pustošit a dokonce podporovat kriminalitu. Vždyť už za našich babiček byla např. v Podkrkonoší veliká bída. Ale chaloupky byly jako ze škatulky. Chci tím říci, že chudoba nemá s nepořádkem a špinou nic společného. Pan Žiga by se měl jet podívat do cikánských oblastí, pakliže již zapomněl.

Závěrem bych rád připomněl myšlenku hlubokého výroku velkého člověka. Cikáni by se měli zajímat o to, co udělali pro stát a ne co stát dělá pro ně.

Michal Honetschlager

Poznámka: O situaci Rómů či cikánů by se mohlo diskutovat, ale osobně jsem přesvědčen o tom, že se nedá řešit tím, že se Rómům odehere (resp. nepřizná) státní občanství. Jsou případy, že někteří Rómové v životě nebyli na Slovensku, spáchali trestný čin a nyní mají být vyhoštěni na Slovensko. Co to znamená? Takový člověk se vrátí ilegálně zpět do místa, které zná a vlepším případě se stane pouličním směrnickem, jak o tom píše Michal Honetschlager, v horším případě se dopustí další trestné činnosti. Tímto opatřením se nezabývá kriminalita, ale naopak kriminalita díky krátkozrakosti současné vlády a nyní hohužel i krátkozrakosti Ústavního soudu, který rozhodl v jejich neprospěch neklesá, ale vzrůstá.

Aleš Březina

Naši milí krajané!

Je to již čtvrt roku, co jsme s očima na vrch hlavy putovali vašim kontinentem, ale neuplyne den, abychom se ve vzpomínkách znovu nepouštěli přes oceán. Amerika je země, která asi všechny greenhorny omračuje na každém kroku. Nás ale navíc poznamenalo setkání s vámi, američti a kanadští Češi, Moraváci a Slováci (podle abecedy). Naše americká cesta se díky vám stala výletem do doby živoucího národního obrození, plného obětavosti a přátelství. Chceme proto touto cestou poděkovat všem vám, kteří jste o nás pečovali, uhytovali nás a živilí nás, provázeli nás městy, podíleli se na přípravě koncertů i vám, kteří jste si na tyto koncerty udělali čas a přišli nás potěšit svým zájmem. Děkujeme také pracovníkům našich zastupitelských úřadů za pomoc, poskytnutou této akci Správy českých center MZ. Vynechali jsme jména proto, že jich mnoho a všechna ani neznáme. Jedno jméno však vynechat nemůžeme: Děkujeme Pepovi Márovi z firmy Video El. Canada za to, že nám trpělivě a nezištně věnoval měsíc života.

Váš Spirituál kvintet, Praha
Irena Budweisová, Zdenka Tichotová,
Karel Zich, Dušan Vančura, Oldřich
Ortinský, Jiří Tichota a zvuk. mistr Milan
Aichinger

Poznámka ke Kutnohorskému dekretu

V úvodníku *Oslavovala se památka Mistra Jana*, pokud jsem jeho smysl dostatečně pochopil, si bere redaktor *Satellitu* na mušku všelijaké legendy, výmysly a nepravdy o Mistru Janovi, pramenící buď z dějepisné neznalosti nebo záměrného ideologického pokroucení. K příležitosti státního svátku ČR téma správně zvolené a v textu nechybí zajímavé a vtipné postřehy. Myslím však, že jedním z předpokladů pro nápravu těch všelijakých dějepisných báborek je si další nepřidávat. V souvislosti s Husem se Aleš Březina zmiňuje o Kutnohorském dekretu patrně alespoň částečně vážně a též poněkud svérázně:

Víme také, že Hus byl Čech a udělal reformy na univerzitě, pěkně to našel těm Němcům Kutnohorským dekretem: Sebral jim tři hlasy a dal jim jen jeden, zatímco nám Čechům dal tři... (Málokdo však ví, že při Kutnohorském dekretu Češi žádné tři hlasy nedostali, ale zůstal jim pouze jeden a že se jednalo o politickou záležitost, kdy se přesunuly hlasy z národních skupin na západ od Čech na méně významné

národní skupiny na východ od Čech, pokud se pamatují dobře, na polskou, litevskou a uherskou.

Dovolím si srovnat tyto věty s popisem vzniku a významu Kutnohorského dekretu ve středověké učebnici Josefa Pekaře *Dějiny československé* z roku 1921. Zvolil jsem si Pekaře zcela úmyslně, ne jako neomylnou autoritu, ale proto, že jeho popis je stručný a v souladu s historickými dokumenty, s četnými historickými knihami, zabývajícími se podrobněji tímto námětem. Byl to právě tento přední český historik tzv. Gollovy školy, který zdůrazňoval důležitost dějepisných faktů a snahu o jejich přesný popis. Pekař napsal (všechna zdůrazněná slova pochází od něho):

Proslul (tj. Hus) také záhy jako buditel vědomí národního a vzdělavatel časových otázek náboženských v jazyce národním. Prvého velkého úspěchu domohla se strana jeho roku 1409, kdy král Václav dekretem Kutnohorským udělil národu českému na univerzitě tři hlasy a národu německým hlas jediný. Šlo tenkrát o odstranění dvojice papežské a o zvolení nového papeže na pisanském koncilu. Pro plán ten byl získán král Václav a s ním česká strana na univerzitě; proti němu byla německá většina university; král proto dal většinu Čechům, jako národu domácímu. Němečtí mistři a studenti ve velkém množství opustili Prahu a prvním rektorem počestné university byl zvolen Hus.

Hus tedy nikomu nic nenatfel a nesebral; moc zrušit univerzitní privilegia příslušela toliko králi Václavu IV. Iniciativa k vydání královského dekretu 18. ledna 1409 je připisována Jeronýmu Pražskému (druhému významnému českému mučedníkovi upálenému v Kostnici). Ano, dekret byl motivován politicky, jak Pekař pěkně a stručně vysvětlil, nikoliv vlastenecky (Hus o tři léta později přiznal krále ztratil), ale český národ (*natio bohémica*) obdržel dekretem hlasy tři, nikoliv jen jeden. Jak dějepisci upozorňují, je pro 15. století nemožné přesně určit, kdo se počítal mezi Čechy a kdo mezi Němce (např. polští studenti na univerzitě mohli patřit buď do jednoho nebo do druhého „národa“). Výsledek Kutnohorského dekretu, který měl patrně svůj vzor v uspořádání „národů“ na pařížské univerzitě, bylo zvýhodnění „domácích“ proti „cizozemcům“. Univerzita se tak počestila a jak upozorňují zejména němečtí historikové, ztratila na svém mezinárodním věhlasu. Z tohoto důvodu (na rozdíl od mnoha českých profesionálních historiků) zaujal negativní postoj ke Kutnohorskému dekretu biolog a filozof Emanuel Rádl (ve spisu *Válka Čechů s Němci*). Pokud je moje poznámka, což je jistě možné, v něčem nepřesná a nepravdivá, velmi rád vyslechnu v čem a proč.

Aleš Zeman

Poznámka: První část mé úvahy o Kutnohorském dekretu si brala na paškál právě povrchní legendy o této události. Přiznávám, že i v druhé části jsem mohl být nepřesný, čerpal jsem pouze ze své paměti četby F. Palackého. Po vyjádření článku jsem se snažil své tvrzení ověřit, ale nepodařilo se mi přesně zjistit, na které národy hlasovací právo přešlo (Zmíněnou knihu nemám k dispozici). Jedno však je jisté, a zcela souhlasím s Alešem Zemanem, že pojem národa byl zcela odlišný od našeho, protože se kdesi například hovořilo o národu plzeňském. Osobně se přikláním k názoru Emanuela Rádla, že Kutnohorský dekret byl cestou zpět, velikost Husa vidím v jeho existenciálním ručení poznání pravdy, nikoliv v jeho politických rozhodnutích, která nebyla zřejmě vždy nejlepší.

Aleš Březina

Milý pane Březino, ke dni 30. 8. 1994 končím svoji misi v Kanadě. V této souvislosti bych Vám rád poděkoval za velmi dobrou spolupráci a zveřejňování informací pro kanadské krajany o českých opatřeních v konzulární oblasti. Vždy jsem obdivoval skutečnost, že noviny vydáváte především vlastními silami.

Přeji Vám do budoucna plné zdraví a i nadále hodně dobrých a zajímavých článků.

S přátelským pozdravem

Ladislav Nový, konzul ČR

Restaurants-Deli's

PRAŽSKÉ UZENÁŘSTVÍ



364-1787
638 QUEEN ST. W.
TORONTO, ONT. M6J 1E4
• Pražská šunka
• Pražské uzeniny
• Maso 1a. jakosti
• Denně čerstvá chutná jídla, cukrářské výrobky a slané rohlíky.

hošpoda u vlastičky

Heart of Europe PUB

V KUCHYNI
ČECH, ZA BAREM
SLOVÁK A
VLASTIČKA
Z MORAVY VÁS
OBSLOUŽÍ



Po dobrém jídle
si můžete zazpívat.
Rezervace až pro 80 osob.
Každý pátek večer sedánky
při klavíru!
Otevřeno od 12:00 v poledne
do 1:00 v noci.
632 QUEEN ST. W.
(West of Bathurst)
Toronto, Ont.

(416) 504-0870



Plzeňské pivo
můžete nyní dostat ve
SPORTS POTATO
BAR & GRILL
poblíž křižovatky
Bloor & Davenport
965 Bloor St. W.
Satelitní televize,
vám přinese zápasy
z NHL,

které doma nemůžete vidět!
Pocit jako na stadionu
Otevřeno denně
do 1. hodiny v noci.

Hokej

Pragobanka Cup ve Zlíně

Česká republika-Slovensko 7:0 (3:0, 3:0, 1:0), Česká republika-Svédsko 4:4 (1:1, 0:1, 3:2), Rusko-Slovensko 2:2 (0:0, 1:0, 0:2).

Konečná tabulka:

1. ČR	3	2	1	0	16:7	5
2. Rusko	3	1	1	1	7:8	3
3. Švédsko	3	1	1	1	11:8	3
4. Slovensko	3	0	1	2	4:15	1

(O pořadí na 2. a 3. místě rozhodl vzájemný zápas)

Česká extraliga

1. kolo (16.9.): Zlín-Plzeň 6:2 (3:0, 3:1, 0:1), Jihlava-Kladno 5:3 (1:1, 3:1, 1:1), Sparta-Budějovice 1:4 (1:1, 0:0, 0:3), Litvínov-Vitkovice 4:2 (1:0, 2:2, 1:0), Olomouc-Vsetín 5:2 (2:2, 1:0, 2:0), Pardubice-Slavia 6:2 (3:0, 2:1, 1:1).

2. kolo (20.9.): Sparta-Zlín 4:4 (1:1, 3:2, 0:1-0:0), Plzeň-Jihlava 3:2 (1:0, 1:1, 1:1), Vsetín-Pardubice 3:3 (0:2, 1:1, 2:0-0:0), Vitkovice-Olomouc 1:1 (1:0, 0:1, 0:0-0:0), Č. Budějovice-Slavia 7:4 (4:2, 1:2, 2:0), Kladno-Litvínov 4:2 (1:2, 1:0, 2:0).

Slovenská extraliga

1. kolo (16.9.): L. Mikuláš-Sp. Nová Ves 4:0 (0:0, 1:0, 3:0), Košice-Martin 7:1 (1:1, 2:0, 4:0), Trenčín-Dubnica 12:2 (5:0, 2:1, 5:1), Nitra-Prešov 3:1 (1:1, 2:0, 0:0).

2. kolo (20.9.): Košice-Poprad 4:3, Martin-Sp. Nová Ves 5:0, Prešov-Lipt. Mikuláš 3:2, Slovan-Trenčín 3:6, Dubnica-Nitra 0:3.

Naši v Buffalu

Po utkání Toronto-Buffalo, v kterém Toronto zvítězilo v prodloužení 4:3, jsme zašli do šatny hostujícího týmu a požádali jsme o zhodnocení utkání všechny tři naše hokejisty působící v týmu:

Petr Svoboda: „Po dlouhé době mohu říci, že mám koleno v pořádku a cítím se ve výborné formě. Nemyslím si, že bych zůstal na rychlosti, je mi teprve osmadvacet a stačil bych mladším hráčům. Branku jsem vstřelil krátce poté, co Hawerchuk vyhrál vzhazování a domácí brankář měl zláčený výhled.“

Richard Šmejlík: Utkání mělo znaky začátku sezóny. Cítím se dobře, ale stále ještě nejsem sám se sebou spokojen. Hlavně bych chtěl zlepšit rychlost, abych měl tak dobrou sezónu jako loni. Buffalo by mělo být v letošním ročníku silnější než vloni, protože se do mužstva vrátili LaFontaine a Simpson navíc máme asi nejlepší brankářskou dvojici v NHL.

Dominik Hašek: Nemyslím si, že to bylo zlé utkání, ale střela, která mě zasáhla v druhé třetině do kolena způsobila, že jsem raději přenechal místo Fuhrovi. Zítra si musím odpočinout. Rád bych v letošním ročníku zopakoval loňské výkony, které nakonec vedly k tomu, že jsem získal Vezinovu trofej. Po tak vynikající sezóně mne toto ocenění nepřekvapilo, ale musím přiznat, že kdyby mně někdo řekl před začátkem loňské sezóny, že ji získám, tak bych ho pokládal za blázná.

Kopaná
Liga v ČR

Magnetem 6. kola byl souboj dvou pražských S na znovuotevřeném spartánském stadionu, který má patřit k nejmódnějším v Evropě. Obě mužstva si připravila několik příležitostí, ale jak Blažka, tak i Stejskal byli namistě. V závěru dohrávala Sparta o deseti hráčích bez vyloučeného Gundy, ale na stavu utkání 0:0 se nic nezměnilo. Ostatní zápasy: Ostrava-Zlín 0:0, Bohemians-Plzeň 3:0 (1:0), Drnovice-Zlín 2:2 (0:1), Budějovice-Liberec 0:2 (0:1), Benešov-Olomouc 1:0 (1:0), Jablonec-Cheb 3:0 (2:0), Hradec-Břmo 0:2 (0:0).

7. kolo: Olomouc-Ostrava 1:1, Brno-Bohemians 3:1 (1:0), Liberec-Sparta 2:1 (1:1), Cheb-Drnovice 2:1 (2:1), Slavia-Jablonec 2:1 (1:0), Plzeň-Č. Budějovice 0:0, Zlín-Hradec Králové 2:0 (1:0), Dohrávka V. Žižkov-Benešov 2:0 (1:0).

Tabulka české fotbalové ligy

1. Žižkov	7	5	1	1	20:7	16
2. Slavia	7	5	1	1	15:5	16
3. Brno	7	4	2	1	11:8	14
4. Liberec	7	4	1	2	11:8	13
5. Sparta	7	3	3	1	11:4	12
6. Ostrava	7	3	3	1	10:8	12
7. Cheb	7	3	3	1	6:6	12
8. Jablonec	7	3	1	3	12:9	10
9. Benešov	7	3	1	3	7:8	10
10. Olomouc	7	2	3	2	7:6	9
11. Zlín	7	2	2	3	5:8	8
12. Plzeň	7	2	1	4	4:8	7
13. Budějovice	7	1	3	3	4:10	6
14. Drnovice	7	1	1	5	7:16	4
15. Bohemians	7	1	0	6	7:16	3
16. H. Králové	7	1	0	6	4:14	3

Majstrovstvá sveta v biccrosse

V americkom Detroitě - Waterforde sa v dňoch 27.-31. júla 1994 konali majstrovstvá sveta všetkých vekových kategórií v biccrosse. Mali sme možnosť pohovárať sa s vedúcou výpravy SR Janou Maníkovou.

IZ: Povedz prosím fa najprv, čo to biccrosse vlastne je?

JM: Sú to preteky jazdcov na malých bicykloch BMX na trati približne pol kilometra dlhej s umelými terénymi prekážkami, ktoré pretekári prekonávajú kombináciou skokov a jazdy. Čím lepší závodník tým menej skáče, nakoľko pri lete vzduchom nemôže šliapať do pedálov.

IZ: Koľko pretekárov bolo zo Slovenska a ako sa umiestnili?

JM: Napriek tomu, že sa nominovalo jedenásť pretekárov, MS sa zúčastnili iba štyria. Najlepšie sa umiestnila Miška Škrabáková, v kategórii do 12 rokov, ktorá sa dostala do semifinále, môj syn Marek v kategórii osemročných, vypadol vo štvrtfinále. Treba zdôrazniť, že úroveň, najmä severoamerických pretekárov je podstatne vyššia ako ostatných napríklad už spomínaná Miška je trojnásobná majsterka Európy, náš Marek bol minulý rok v Európe šiesty.

IZ: Ako ste sa vlastne do severnej Ameriky dostali?

JM: Ťažko, Slovenská biccrossová asociácia má nedostatok finančných prostriedkov, peniaze, ktoré má, sú určené na európske podujatia. Každý zo zúčastnených si musel cestu, pobyt a štartovné hrať sám. Moji dvaja synovia a ja sme sa som dostali vďaka finančnej pomoci mojich bratov, ktorí žijú v Kanade, na letenky nám dali 20 % z ľavu ČSA, čo je ironiou, česká firma sponzoruje slovenských reprezentantov. Nakoľko pracujem v Istrocheme (bývalá Dimitrova, ešte pred tým Dynamitka), zohnala som skromný príspevok v podobe reklamy na dresoch. Takisto výrobca mydiel PALMA prispel menšou čiastkou. Ostatní účastníci si financie zhľadali obdoby spôsobom. Pretekári boli štyria a nie pôvodne nominovaní jedenásti, z jednoduchého dôvodu: ostatní nezohnali financie.

IZ: Ako dopadli Česi?

JM: Omnoho lepšie, keďže v Čechách je biccrosse organizovaný dokonalejšie. Možno aj preto majú Česi jedného majstra sveta a jednu druhú na svete.

Na záver zaželáme našim biccrossovcom dostať financie, aby ďalšie MS obsadili podľa skutočnej výkonnosti. Ďakujeme z rozhovor.

Ivan Znášik



Marek Maník reprezentoval na MS Slovensko.

Ve Spartě se to mele

Sieg s Frydkem o pozadí vyřazení z mužstva Sparty

19.9.1994: Praha-Inšv-K důvodem, proč byli fotbalisté Sparty Martin Frydek a Horst Siegl přefazeni do rezervního letenského týmu, se oba čeští reprezentanti vyjádřili o víkend. Shodně popřeli, že šlo o výkonnostní a disciplinární prohřešky, jak to zjednodušeně prezentoval vedení klubu. Dále potvrdili informaci LN, že v pozadí je neproplacená dvanáctimilionová prémie, kterou mělo mužstvo obdržet za získání ligového titulu.

„Manažer Nehoda nám každých čtrnáct dní říkal, že termín splátky je posunut. Proto jsme po dohodě s mužstvem vystoupili a chtěli vědět, kdy peníze dostaneme. V nejhorším případě jsme byli připraveni i stávkovat,“ popisoval Siegl středeční rozpravu ve spartánském kabině. Den nato byl s Frydkem přefazen do bečky. „Počítali jsme, že nás mužstvo podpoří, ale nakonec to udělali jen Kouba s Vonáskem,“ dodal Frydek. Oba hráči tvrdí, že v pozadí těchto rozporů stojí

manažér Nehoda. Podle prezidenta Sparty Petra Macha budou všem prémie s konečnou platností předány do konce roku. „Kdyby nám to někdo řekl na rovinu, tak k něčemu podobnému nemuselo dojít,“ tvrdí oba hráči. Zatím hrají třetí nejvyšší fotbalovou soutěž a nevěří, že by je za těchto okolností povolal reprezentační trenér Ugrin k bližšímu se kvalifikacímu utkání ME proti Maltě.

Sparta opět kompletní

20.9.1994: Praha-MF Dnes/J. Novák-Fotbalisté Horst Siegl a Martin Frydek vyřazení z mužstva A Sparty, se do kádru vracejí a budou s týmem opět trénovat. „Uznávají, že udělali hloupost,“ prohlásil předseda klubu na tiskové konferenci. (Dodejme jen, že potrestání Frydka a Sieglu stálo Spartu dva body.

Mistrovství Evropy

Česká republika-Malta 6:1 (3:0)

Skóre utkání zahájil slávista Šmejkal z penalty v 6. minutě, pak však se čeští reprezentanti nemohli prosadit až do 32. minuty, kdy Kubík z trestůky zvýšil na 2:0. Třetí branku v prvním poločase zaznamenal Siegl, který skóroval ještě dvakrát v druhé části hry. Skóre uzavřel v 86. minutě Berger. Jedinou branku hostů zaznamenal za stavu 4:0 laferla. Utkání v Ostravě sledovalo 19226 diváků.

Slovensko-Francie 0:0

Bezbranková remíza je jistě větším úspěchem Slovenska. Francouzi si na začátku druhého poločasu připravili řadu brankových příležitostí, ale domácí brankář Molnár byl vždy na místě. Největší šanci domácích propálil v 68. minutě Tomaschek, když jeho hlavička trefila pouze boční tyč. Utkání sledovalo 14238 diváků. Několik zajímavých výsledků ME: Makedonie-Dánsko 1:1, Maďarsko-Turecko 2:2, Ukrajina-Litva 0:2, Slovinsko-Itálie 1:1, Norsko-Bělorusko 1:0.

...

ME do 21 let

Česká republika-Malta 1:0 (0:0).

Slovensko-Francie 0:3

...

Nadějně poháry

Pohár UEFA: Slovan Bratislava-FC Kodaň 1:0 (1:0). Slovan měl po celé utkání značnou převahu a v prvním poločase Titul nedal penaltu. Vítěznou branku vstřelil Tomaschek hlavou patnáct minut před koncem zápasu, když před tím Johanssen neproměnil největší šanci svého mužstva. AIK Stockholm-Slavia 0:0. Slavia sehrála vyrovnanou partii s AIK Stockholm a dokonce měla v prvním poločase mírnou převahu. Dvě vážnější šance si připravili Švédové Gallo a

Johansson, první střela šla vedle, druhou kryl Stejskal. PVP: Chelsea-V. Žižkov 4:2 (2:2). Viktorika musela nastoupit v brance s devatenáctiletým Žitkou, který se podílel na dvou brankách domácích. Chelsea vedla již v 5. minutě 2:0 Furlongem a Sinclairem. Viktorika vyrovnala do poločasu dvěma brankami Majoroše. Rocastle a Wise však zajistili domácím dvoubrankový náskok pro odvetu. Dundee United-Prešov 3:2 (1:2). Výsledek je pro prešovské fotbalisty velmi nadějný. Branky: 16. Petříč, 66. Nixon, 69. Hannah-10. Skalka, 41. Zvara.

Slovenská liga

6. kolo: Dunajská Streda-Prešov 2:0 (1:0), Slovan-Bardejov 1:0 (1:0), Banská Bystrica-Prievidza 5:1 (4:1), Inter-Humenné 0:0, Lok. Košice-Trnava 1:0 (0:0), Žilina-FC Košice 0:3 (0:2).

7. kolo: 1.FC Košice-Slovan 0:1 (0:1), Inter-Dun. Streda 2:1 (1:1), Trnava-Humenné 5:1 (3:0), JAS Bardejov-Dukla B. Bystrica 0:2 (0:1), MSK Prievidza-Lokomotiva Košice 3:2 (3:0), Prešov-Zilina 0:1 (0:1).

Tabulka slovenské ligy

1. Slovan	6	5	1	0	9:1	16
2. B. Bystrica	7	4	2	1	12:3	14
3. Bardejov	7	3	1	3	8:6	10
4. Lok. Košice	6	3	1	1	11:9	10
5. Prievidza	7	3	1	3	7:12	10
6. Trnava	6	3	0	3	10:5	9
7. Inter	7	2	3	2	8:10	9
8. FC Košice	6	2	2	2	8:6	8
9. D. Streda	7	2	1	4	6:8	7
10. Prešov	7	2	1	4	9:12	7
11. Žilina	7	2	1	4	6:13	7
12. Humenné	7	1	2	4	5:14	5

CZECHOSLOVAKIA

Pomozte tělesně postiženým v ČSFR

Známký z dopisů a pohledy z celého světa pošlete na adresu:

Magda Nováková
Malinovského 156
691 64 Nosislav

Nocleh v Českém Krumlově

Penzion Běla

Běla Dvořáková,
Latrán 32, 381 01 Český Krumlov
Tel.: 011-42-337-4764

CLASSIFIED

Čtete
Český zahraniční
časopis

POLYGON
reportér Západ

POLYGON (Západ)

Box 9021

OTTAWA, Ont. K1G 3T8
CANADA

Redakce v Kanadě



šéfredaktor
Miloš Suchma
tel.: (613) 824-7439
fax: (613) 834-8757

Pomoc českým
sirotkům v Chorvatsku

Pokud máte zájem o sponzorování některého z českých sirotků z oblasti chorvatského Daruvaru, obraťte se telefonicky na Tomáše Heřmana.
Tel.: (416) 234-0834.

Pronajmeme nově zařízený
dům u Mexického zálivu pro
sezonní i kratodobou
rekreaci.

Tel./Fax (813) 398-7910.
Zn. „Výhodná nabídka“.

415-17

Divka všestranných zájmů, VŠ,
31/177, hledá muže s
klukovským srdcem pro
společný život, značka: „FOTO
VÍTANO“.

417-18

TATRY FLORA

Chcete darovat
kytičku kvetov
svojim najbližším
na Slovensku?

Volajte: (905) 821-7822!
Zariadime!

Toto číslo bylo dáno
do tiskárny:
22.9.94 v 23:45